



PRONAR Sp. z o.o.

17-210 НАРЕВ, ВУЛ. МІЦКЕВІЧА 101А, ПІДЛЯСЬКЕ ВОЄВОДСТВО

тел.:	+48 085 681 63 29	+48 085 681 64 29
	+48 085 681 63 81	+48 085 681 63 82
факс:	+48 085 681 63 83	+48 085 682 71 10

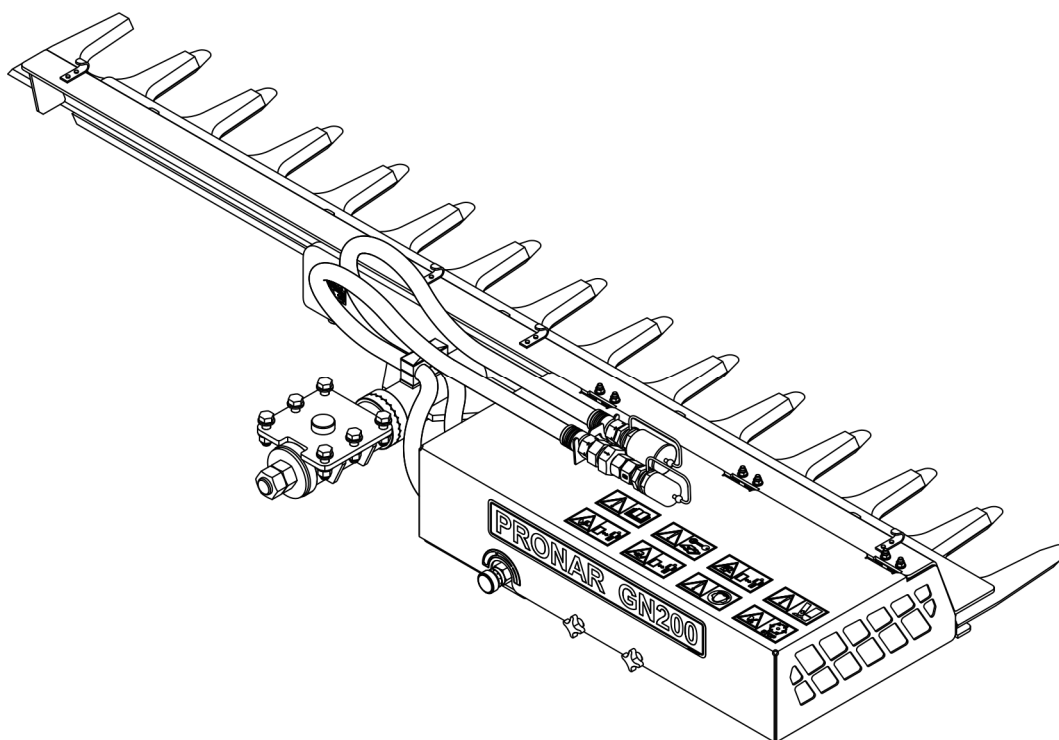
www.pronar.pl

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ГІДРАВЛІЧНІ НОЖИЦІ

PRONAR GN200

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛУ ІНСТРУКЦІЇ



ВИДАННЯ 1В-02-2017

№ ПУБЛІКАЦІЇ: 86N-00000000-UM



ГІДРАВЛІЧНІ НОЖИЦІ

PRONAR GN200

ІДЕНТИФІКАЦІЙНІ ДАНІ МАШИНИ

СИМВОЛ /ТИП:

СЕРІЙНИЙ НОМЕР:

--	--	--	--	--	--

ВСТУП

Інформація, наведена в інструкції, дійсна на дату її складання. Внаслідок удосконалень, деякі розміри та ілюстрації, наведені в цій публікації, можуть не відповідати фактичним параметрам доставленої користувачеві машини. Виробник залишає за собою право у машини, які він випускає, вносити конструктивні зміни для полегшення експлуатації та підвищення ефективності їх роботи, не вносячи поточних змін у цю публікацію.

Інструкція з експлуатації входить до складу базової комплектації машини. Перед початком експлуатації користувач має ознайомитися з цією інструкцією та дотримуватися всіх наведених у ній рекомендацій. Це гарантує безпечну експлуатацію і забезпечить безаварійну роботу машини. Машину було сконструйовано відповідно до чинних стандартів, документів та правових норм.

Інструкція описує основні принципи безпечного використання та експлуатації гідравлічних ножиць PRONAR GN200. Якщо інформація, що міститься в інструкції з експлуатації, виявиться не до кінця зрозумілою, слід звернутися за роз'ясненнями до точки продажу, в якій було придбано машину, або до виробника.

АДРЕСА ВИРОБНИКА

PRONAR Sp. z o.o.
вул. Міцкевича 101А
17-210 Нарев

КОНТАКТНІ ТЕЛЕФОНИ

<i>+48 085 681 63 29</i>	<i>+48 085 681 64 29</i>
<i>+48 085 681 63 81</i>	<i>+48 085 681 63 82</i>

СИМВОЛИ, ВИКОРИСТАНІ В ІНСТРУКЦІЇ

Інформація, опис небезпек і запобіжних заходів, а також вказівки і приписи, пов'язані з безпечною експлуатацією, у тексті інструкції позначені символом:



і їм передуює слово «**НЕБЕЗПЕКА**». Недотримання наведених рекомендацій створює загрозу для здоров'я або життя операторів пристрою або сторонніх осіб.

Особливо важливі відомості та рекомендації, дотримання яких є вкрай необхідним, позначені в тексті символом:



і їм передуює слово «**УВАГА**». Недотримання цих інструкцій може призвести до пошкодження пристрою через його неправильне обслуговування, регулювання або використання.

Щоб звернути увагу користувача на необхідність періодичного технічного обслуговування, відповідний текст в інструкції позначено таким символом:



Додаткові вказівки, що містяться в інструкції і описують корисну інформацію щодо експлуатації машини, позначені символом:



і їм передуює слово «**ПРИМІТКА**».

ПОЗНАЧЕННЯ НАПРЯМКІВ В ІНСТРУКЦІЇ

Ліва сторона – сторона ліворуч від особи, яка стоїть обличчям у напрямку руху машини вперед.

Права сторона – сторона праворуч від особи, яка стоїть обличчям у напрямку руху машини вперед.



PRONAR Sp. z o.o.

ul. Mickiewicza 101 A
17-210 Narew, Polska

tel./fax (+48 85) 681 63 29, 681 63 81, 681 63 82,
681 63 84, 681 64 29

fax (+48 85) 681 63 83

<http://www.pronar.pl>

e-mail: pronar@pronar.pl

EC DECLARATION OF CONFORMITY OF THE MACHINERY

PRONAR Sp. z o.o. declares with full responsibility, that the machine:

Description and identification of the machinery	
Generic denomination and function:	Scissor cutter
Type:	GN200
Model:	—
Serial number:	
Commercial name:	Scissor cutter PRONAR GN200

to which this declaration relates, fulfills all the relevant provisions of the Directive **2006/42/EC** of The European Parliament and of The Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (Official Journal of the EU, L 157/24 of 09.06.2006).

The person authorized to compile the technical file is the Head of Research and Development Department at PRONAR Sp. z o.o., 17-210 Narew, ul. Mickiewicza 101A, Poland.

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Narew, the 2017-04-21

Place and date

PRONAR®
Spółka z o.o.
17-210 Narew, ul. Mickiewicza 101A
tel. (085) 681 63 29 81 82 84
fax 681 63 83

Z-C.A. DYREKTORA
d/s technicznych
członkowie zarządu


Roman Szlachetnyk

*Full name of the empowered person
position, signature*

ЗМІСТ

1	ОСНОВНА ІНФОРМАЦІЯ	1.1
1.1	ІДЕНТИФІКАЦІЙНІ ДАНІ	1.2
1.2	ПРИЗНАЧЕННЯ	1.3
1.3	ОСНАЩЕННЯ	1.5
1.4	ГАРАНТІЙНІ УМОВИ	1.5
1.5	ТРАНСПОРТУВАННЯ	1.6
1.6	НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА	1.9
1.7	УТИЛІЗАЦІЯ	1.9
2	БЕЗПЕКА ЕКСПЛУАТАЦІЇ	2.1
2.1	ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ	2.2
2.1.1	ЕКСПЛУАТАЦІЯ МАШИНИ	2.2
2.1.2	ПІД'ЄДНАННЯ І ВІД'ЄДНАННЯ ПИЛИ	2.3
2.1.3	ГІДРАВЛІЧНА СИСТЕМА	2.4
2.1.4	ТРАНСПОРТУВАННЯ	2.4
2.1.5	ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	2.5
2.1.6	ЕКСПЛУАТАЦІЯ ГІДРАВЛІЧНИХ НОЖИЦЬ	2.7
2.2	ОПИС ЗАЛИШКОВОГО РИЗИКУ	2.8
2.3	ІНФОРМАЦІЙНІ ТА ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ НАКЛЕЙКИ	2.9
3	КОНСТРУКЦІЯ ТА ПРИНЦИП РОБОТИ	3.1
3.1	ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	3.2
3.2	ЗАГАЛЬНА КОНСТРУКЦІЯ	3.4
4	ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ	4.1
4.1	ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ	4.2
4.2	ТЕХНІЧНИЙ ОГЛЯД	4.4

4.3 ПІД'ЄДНАННЯ ДО УНІВЕРСАЛЬНОЇ СТРИЛИ-МАНІПУЛЯТОРА	4.5
4.4 ТРАНСПОРТУВАННЯ	4.8
4.5 ПРИВЕДЕННЯ В РОБОЧЕ ПОЛОЖЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ ГІДРАВЛІЧНИХ НОЖИЦЬ	4.10
4.5.1 ВСТАНОВЛЕННЯ ГІДРАВЛІЧНИХ НОЖИЦЬ В РОБОЧЕ ПОЛОЖЕННЯ	4.10
4.5.2 ЕКСПЛУАТАЦІЯ ГІДРАВЛІЧНИХ НОЖИЦЬ	4.11
4.5.3 УСУНЕННЯ ЗАСМІЧЕНЬ	4.15
4.5.4 РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ОБЕРТАННЯ РІЖУЧОГО НОЖА	4.16
4.6 ВІД'ЄДНАННЯ ВІД УНІВЕРСАЛЬНОЇ СТРИЛИ-МАНІПУЛЯТОРА	4.17

5 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ 5.1

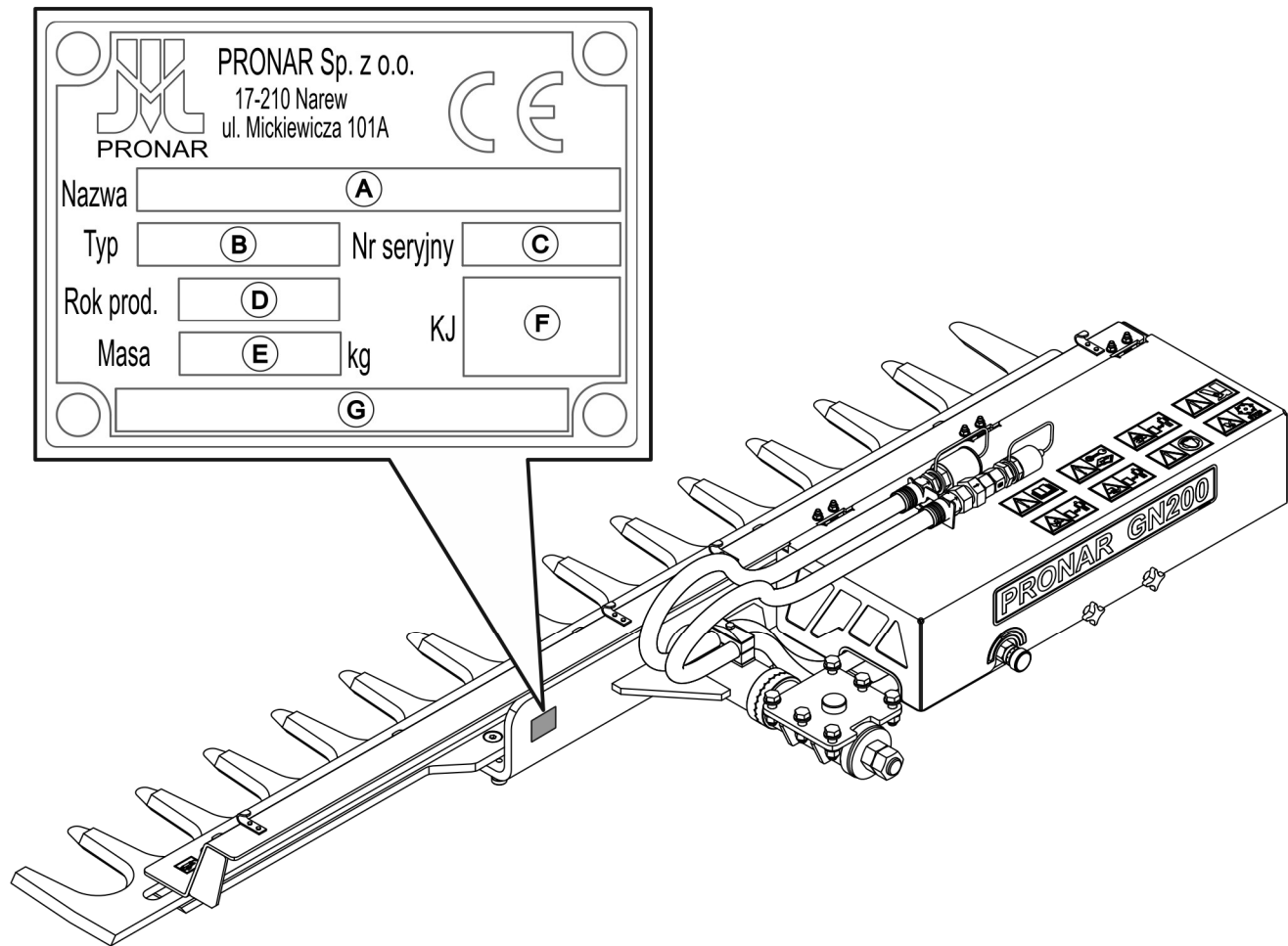
5.1 ПЕРЕВІРКА ТА ЗНЯТТЯ ЗАХИСНИХ КОЖУХІВ	5.2
5.2 ПЕРЕВІРКА ТА ЗАМІНА НОЖІВ	5.4
5.3 ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИВІДНОЇ СИСТЕМИ	5.5
5.3.1 ПЕРЕВІРКА ГІДРАВЛІЧНОЇ СИСТЕМИ	5.5
5.3.2 СИСТЕМА ПЕРЕМІКАННЯ НАПРЯМКУ ПОТОКУ ОЛИВИ В РОЗПОДІЛЮВАЧІ.	5.7
5.4 ЗБЕРІГАННЯ	5.9
5.5 ЗМАЩЕННЯ	5.10
5.6 МОМЕНТИ ЗАТЯГУВАННЯ БОЛТОВИХ З'ЄДНАНЬ	5.12
5.7 НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ	5.13

РОЗДІЛ

1

**ОСНОВНА
ІНФОРМАЦІЯ**

1.1 ІДЕНТИФІКАЦІЙНІ ДАНІ



МАЛЮНОК 1.1 Розташування паспортної таблички МАЛЮНОК

Гідравлічні ножиці PRONAR GN200 оснащені паспортною табличкою, розміщеною на корпусі. Купуючи пристрій, слід перевірити, чи збігаються заводські номери на пристрої з номерами, зазначеними у *ГАРАНТІЙНОМУ ТАЛОНІ*, документах, що підтверджують факт продажу, та *ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ*.

Значення кожного з полів у таблиці з технічними даними (МАЛЮНОК 1.1) наведено нижче:

A - назва машини, B - тип/позначення машини

C - серійний номер, D - рік випуску,

E - загальна вага [кг], F - знак контролю якості,

G - назва машини, продовження.

1.2 ПРИЗНАЧЕННЯ

Гідравлічні ножиці PRONAR GN200 сконструйовані відповідно до чинних вимог безпеки та стандартів для машин і механізмів.



ПРИМІТКА

Гідравлічні ножиці PRONAR GN200 працюють з багатофункціональною стрілою PRONAR WWT600 / 604D / 600P / 604P / 700T / 704T і WWP500 / 600 / 500U / 500UH.

Гідравлічні ножиці PRONAR GN200 встановлюється на багатофункційну стрілу і використовується для обрізання гілок дерев, що ростуть уздовж дороги, підрізання гілок дерев у садах і городах, а також стрижки куців і живоплотів. Конструкція стріли дозволяє виконувати ці роботи у важкодоступних місцях, таких як придорожні канави або меліоративні канави за захисними огороженнями.

Перевезення людей, тварин та інших матеріалів на гідравлічних ножицях заборонено та розглядається як таке, що не відповідає призначенню. Користуючись машиною, дотримуйтеся правил дорожнього руху та транспортних норм, що діють у даній країні, і будь-яке порушення цих норм розглядається виробником як неправильне використання.



УВАГА

Гідравлічні ножиці забороняється використовувати не за призначенням, зокрема:

- для перевезення людей і тварин,
- для перевезення будь-яких матеріалів або предметів.

Використання за призначенням передбачає всі дії, пов'язані з правильною та безпечною експлуатацією і технічним обслуговуванням пилки. У зв'язку з цим, користувач зобов'язаний:

- ознайомитися з *ІНСТРУКЦІЄЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ* і дотримуватися наведених у ній вказівок,
- розуміти принцип роботи пристрою та його безпечної і правильної експлуатації,
- дотримуватися встановлених планів технічного обслуговування та налагодження,
- дотримуватися загальних правил техніки безпеки під час роботи,
- запобігати нещасним випадкам,
- дотримуватися правил дорожнього руху та правил перевезень, що діють у країні, де експлуатується пристрій,
- ознайомитися з інструкцією з експлуатації сільськогосподарського трактора або самохідного шасі та стріли-маніпулятора і дотримуватись наведених у ній рекомендацій.

Гідравлічні ножиці можуть використовуватись виключно особами які:

- ознайомилися з цією інструкцією та інструкцією з експлуатації сільськогосподарського трактора або самохідного шасі і багатофункційної стріли,
- пройшли навчання з використання гідравлічних ножиць та техніки безпеки,
- мають необхідні водійські посвідчення та знають правила дорожнього руху та перевезень.

1.3 ОСНАЩЕННЯ

ТАБЛИЦЯ 1.1 Оснащення гідравлічних ножиць PRONAR GN200.

ОСНАЩЕННЯ	СТАНДАРТНЕ	ОПЦІЯ
"Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування"	•	
"Гарантійний талон"	•	
Перехідна головка POG01		•

1.4 ГАРАНТІЙНІ УМОВИ

Компанія PRONAR Sp. z o. o. у Нарві гарантує ефективну роботу машини при її використанні відповідно до технічних та експлуатаційних умов, описаних в *ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ*. Дефекти, виявлені впродовж гарантійного періоду, усуваються центром з гарантійного обслуговування. Строк виконання ремонту вказано в Гарантійному талоні.

Гарантія не поширюється на деталі та вузли машини, які зношуються за нормальних умов експлуатації, незалежно від гарантійного строку. Ця група компонентів включає, серед іншого, блок ножів, розсувну планку, шпильки кріплення приводу.

Гарантійне обслуговування поширюється лише на такі випадки: механічні пошкодження, які виникають не з вини користувача, заводські дефекти деталей тощо.

Якщо збитки виникли внаслідок:

- механічних пошкоджень з вини користувача, ДТП,
- неправильної експлуатації, регулювання і технічного обслуговування, використання гідравлічних ножиць не за призначенням,
- експлуатації пошкодженого пристрою,
- проведення ремонту неуповноваженими особами, неналежного виконання ремонту,
- внесення самовільних змін у конструкцію машини,

користувач втрачає право на гарантійне обслуговування.



ПРИМІТКА

Продавець зобов'язаний правильно заповнити ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН і відривні талони на гарантійне обслуговування. Відсутність, наприклад, дати продажу або печатки точки продажу наражає користувача на неприйняття можливих рекламаций.

Користувач зобов'язаний негайно повідомити про всі виявлені дефекти лакофарбового покриття або сліди корозії та забезпечити усунення дефектів, незалежно від того, чи на пошкодження поширюється гарантія чи ні. Детальні умови гарантії наведені в ГАРАНТІЙНОМУ ТАЛОНІ, що додається до новопроданої машини.

Забороняється вносити зміни в гідравлічні ножиці без письмової згоди Виробника. Зокрема, заборонено зварювати, свердлити, різати і нагрівати основні конструктивні елементи пилки, які безпосередньо впливають на безпеку праці з її використанням.

1.5 ТРАНСПОРТУВАННЯ

Гідравлічні ножиці готові до продажу, повністю зібрані і не потребують пакування. Пакуванню підлягає лише технічно-експлуатаційна документація пристрою і елементи додаткового оснащення (за наявності).

УВАГА



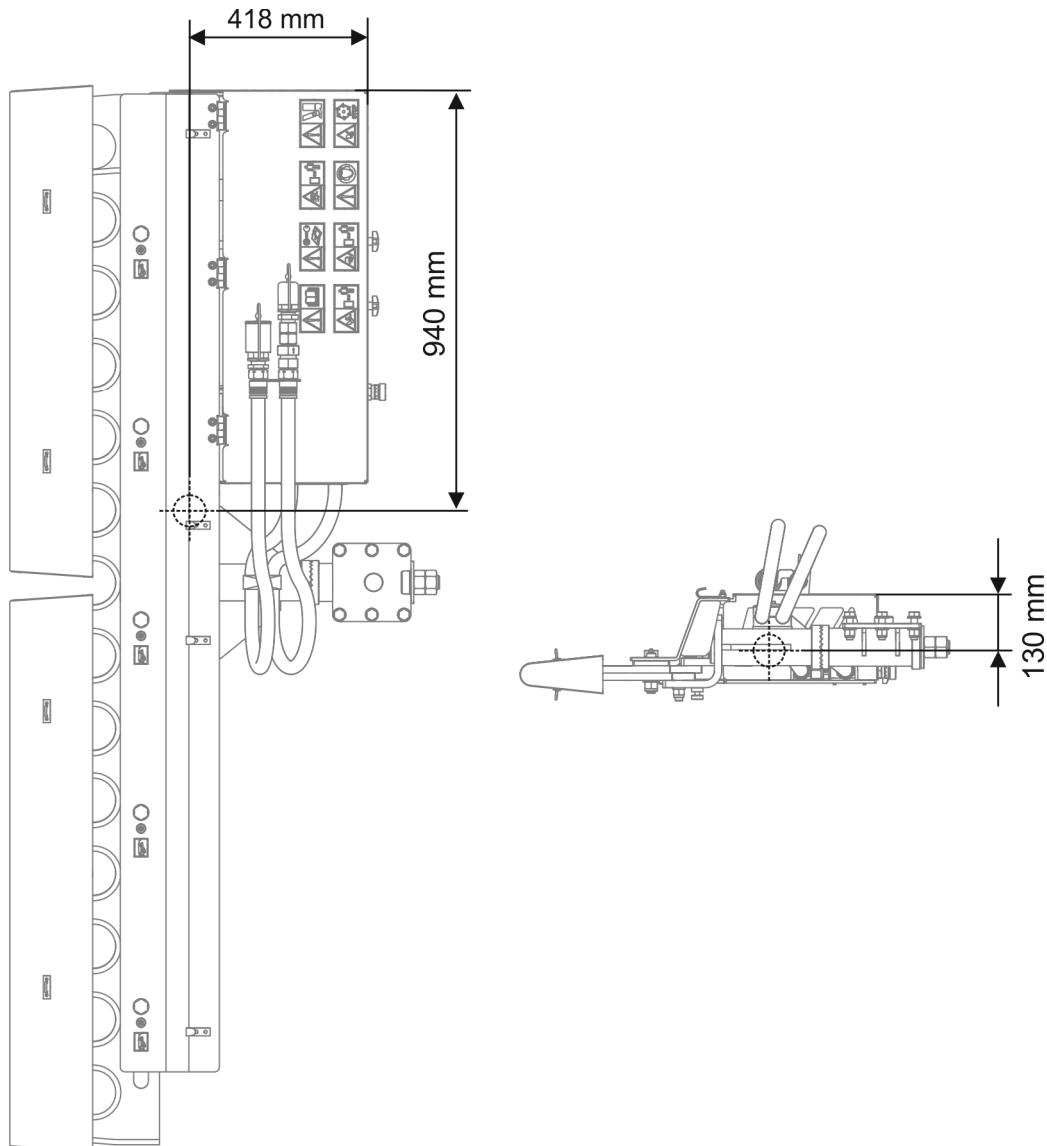
Під час самостійного транспортування оператор універсальної стріли-маніпулятора повинен ознайомитися з цією інструкцією і дотримуватися рекомендацій, що містяться в ній. При перевезенні автомобілем гідравлічні ножиці повинні бути закріплені на платформі транспортного засобу відповідно до вимог безпеки під час транспортування. Водію ТЗ слід бути особливо уважним за кермом. Це пов'язано з тим, що центр ваги транспортного засобу із завантаженим пристроєм зміщується вгору.

Під час транспортування гідравлічні ножиці повинні бути оснащені транспортними захисними кожухами на різучих лезах.

Доставка до користувача може здійснюватися автомобільним або власним транспортом. Дозволяється транспортувати пристрій після причеплення до багатофункційної стріли, за умови що водій тягача або самохідного шасі ознайомився з інструкцією з експлуатації універсальної стріли та гідравлічних ножиць, зокрема з інформацією щодо техніки безпеки і правилами під'єднання і транспортування дорогами загального користування. У період обмеженої видимості забороняється рух тягача або самохідного шасі з багатофункціональною стрілою і підключеними гідравлічними ножицями.

При транспортуванні автомобільним транспортом гідравлічні ножиці кріпляться відповідно до вимог безпеки при транспортуванні автомобільним транспортом. Для транспортування гідравлічні ножиці бажано встановлювати на дерев'яному піддоні.

Під час завантаження та розвантаження гідравлічних ножиць необхідно дотримуватися загальних правил ТБГП під час виконання перевантажувальних робіт. Особи, які обслуговують перевантажувальне обладнання, повинні мати необхідні дозволи на експлуатацію цього обладнання.



МАЛЮНОК 1.2 Положення центру ваги гідравлічних ножиць GN200.

Машина повинна бути надійно закріплена на платформі транспортного засобу за допомогою ременів або ланцюгів, оснащених натяжним механізмом. Засоби кріплення повинні мати діючий сертифікат безпеки. Підіймаючи пилку, слід бути особливо обережним. Рекомендується використання додаткового кріплення - розчалок, щоб утримувати підняту пилку у правильному положенні. Під час виконання

перевантажувальних робіт необхідно звертати особливу увагу на те, щоб не пошкодити лакофарбове покриття.



УВАГА

Під час переміщення гідравлічних ножиць на інший транспортний засіб забороняється перебувати в зоні маневрування.

1.6 НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Витікання гідравлічної оливи становить пряму загрозу для природного середовища через її обмежену здатність до біологічного розкладання. Під час виконання робіт з технічного обслуговування і ремонту, коли існує ризик витоку оливи, ці роботи слід проводити у приміщеннях з оливостійкою поверхнею. У разі витоку оливи в навколишнє середовище спочатку слід убезпечити джерело витоку, а потім зібрати розливу оливу за допомогою доступних засобів. Зібрати залишки оливи за допомогою сорбентів або змішати оливу з піском, тирсою або іншими абсорбувальними матеріалами. Зібрані оливні забруднення зберігати в герметичній та промаркованій тарі, стійкій до дії вуглеводнів, після чого передати в пункт утилізації оливних відходів. Контейнер слід зберігати подалі від джерел тепла, легкозаймистих матеріалів та харчових продуктів.

Рекомендується зберігати відпрацьовану або непридатну до використання оливу, з огляду на втрату своїх властивостей, в оригінальній упаковці в умовах, описаних вище.

1.7 УТИЛІЗАЦІЯ

Якщо користувач вирішить вивести пилку з експлуатації, слід дотримуватися чинних у даній країні правил щодо рециклінгу та утилізації машин, знятих з експлуатації.

Перш ніж приступити до демонтажу пилки необхідно повністю злити оливу з гідравлічної системи.

У разі заміни деталей, зношені або пошкоджені елементи необхідно передати у пункт прийому вторинної сировини. Відпрацьоване масло, а також гумові або пластикові елементи слід здавати на заводи, що займаються утилізацією цього виду відходів.

УВАГА



Під час демонтажу необхідно використовувати відповідні інструменти, а також користуватися засобами індивідуального захисту, а саме захисним одягом, взуттям, рукавичками, окулярами та ін.

Уникати потрапляння оливи на шкіру. Не допускати проливання відпрацьованої оливи.

РОЗДІЛ

2

**БЕЗПЕКА
ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

2.1 ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

2.1.1 ЕКСПЛУАТАЦІЯ МАШИНИ

- Перед початком експлуатації машини користувач повинен уважно ознайомитись зі змістом цієї публікації та *ГАРАНТІЙНИМ ТАЛОНОМ*. Під час експлуатації необхідно дотримуватися всіх рекомендацій, що містяться в цій інструкції.
- Гідравлічні ножиці можуть експлуатувати і обслуговувати лише особи, які мають право керувати сільськогосподарськими тягачами або самохідними шасі, а також пройшли навчання з експлуатації пристрою. Гідравлічні ножиці обслуговуються однією людиною.
- Якщо інформація, що міститься в інструкції, незрозуміла, слід звернутися за роз'ясненнями до продавця, який надає авторизоване технічне обслуговування від імені виробника, або безпосередньо до виробника.
- Недбале та неправильне використання та обслуговування машини, а також недотримання рекомендацій, що містяться в цій інструкції, створюють загрозу для здоров'я.
- Слід враховувати наявність залишкового ризику, тому дотримання правил безпечної експлуатації повинно бути основним принципом під час використання гідравлічних ножиць.
- Забороняється експлуатувати пилку особам без посвідчення водія на керування сільськогосподарськими тракторами або самохідними шасі, зокрема дітям, особам, які перебувають у стані алкогольного сп'яніння, під дією наркотиків або інших одурманюючих речовин.
- Недотримання правил безпечної експлуатації становить небезпеку для здоров'я операторів і сторонніх осіб.
- Забороняється використовувати пилку не за призначенням. Кожен, хто використовує гідравлічні ножиці не за призначенням, несе повну відповідальність за будь-які наслідки, спричинені їхнім використанням. Використання машини для цілей, не передбачених виробником, є використанням не за призначенням та може призвести до втрати гарантії.

- Використовувати гідравлічні ножиці можна лише тоді, коли всі захисні кожухи та інші захисні елементи технічно справні та встановлені на своїх місцях. Якщо кожухи пошкоджені або втрачені, їх слід замінити новими.
- З метою зниження професійного ризику, пов'язаного з впливом шуму, під час роботи гідравлічних ножиць необхідно використовувати засоби індивідуального захисту (захисні навушники). З метою зниження рівня шуму під час роботи вікна та двері кабіни оператора повинні бути закриті.

2.1.2 ПІД'ЄДНАННЯ І ВІД'ЄДНАННЯ ПИЛИ

- Після завершення агрегації пилки перевірити захисні елементи. Ознайомитися з інструкцією з експлуатації трактора або самохідного шасі.
- Для з'єднання гідравлічних ножиць з багатофункціональною стрілою необхідно використовувати лише оригінальні болти і запобіжні пристрої.
- Багатофункціональна стріла, до якої будуть підключатись гідравлічні ножиці, повинна бути технічно справною і відповідати вимогам, встановленим Виробником гідравлічних ножиць.
- Під час під'єднання і від'єднання пилки слід бути особливо обережними. Під час цих операцій захисний кожух гідравлічних ножиць повинен бути встановлений.
- Під час під'єднання нікого не повинно бути між гідравлічними ножицями та стрілою і тягачем.
- Коли гідравлічні ножиці перебувають у піднятому стані, їх забороняється від'єднувати від багатофункціональної стріли. Під час від'єднання слід бути особливо обережним.
- Агрегування з багатофункційною стрілою можна проводити лише при вимкнених пилці та тракторі (самохідному шасі).
- Гідравлічні ножиці, від'єднані від багатофункціональної стріли, треба стабільно покласти на рівну горизонтальну поверхню.
- Усі гідравлічні швидкороз'ємні з'єднання гідравлічних ножиць повинні бути під'єднані до стріли.

2.1.3 ГІДРАВЛІЧНА СИСТЕМА

- Під час роботи гідравлічна система знаходиться під високим тиском.
- Слід регулярно перевіряти технічний стан гідравлічних з'єднань і гідропроводів. Витоки масла неприпустимі.
- У разі несправності гідравлічної системи експлуатацію машини необхідно припинити до усунення несправності.
- При підключенні гідравлічних швидкоз'єднувальних пристроїв до гідравлічних ножиць переконайтеся, що гідравлічна система багатофункціональної стріли не знаходиться під тиском. У разі потреби знизити залишковий тиск в системі.
- Негайно зверніться за медичною допомогою у разі травмування потужним струменем гідравлічного масла. Гідравлічна олива може потрапити під шкіру та викликати інфікування. Якщо масло потрапило в очі, промийте їх великою кількістю води, а при подразненні зверніться до лікаря. При потраплянні оливи на шкіру забруднене місце промити водою з милом. Не використовувати органічні розчинники (бензин, гас).
- Використовуйте гідравлічне масло, рекомендоване виробником. Забороняється змішувати оливи різних типів.
- Після заміни гідравлічного масла відпрацьоване масло необхідно утилізувати. Відпрацьовану оливу або оливу, яка втратила свої властивості, слід зберігати в оригінальній тарі або аналогічній тарі, стійкій до дії вуглеводнів. Замінні контейнери повинні бути чітко промарковані та належним чином зберігатися.
- Забороняється зберігати гідравлічну оливу в тарі, призначеній для зберігання харчових продуктів.
- Гумові гідропроводи необхідно замінювати кожні 4 роки, незалежно від їх технічного стану.
- Ремонт і заміну елементів гідравлічної системи слід доручати особам з відповідною кваліфікацією.

2.1.4 ТРАНСПОРТУВАННЯ

- Рухаючись по дорогах загального користування, необхідно дотримуватися Правил дорожнього руху, що діють у країні, в якій використовується пилка.

- Не перевищувати допустиму швидкість, встановлену з урахуванням дорожніх умов і конструктивних обмежень. Слід обирати швидкість відповідно до поточних дорожніх умов та обмежень, які впливають із положень Правил дорожнього руху.
- Перед поїздкою багатофункціональну стрілу і гідравлічні ножиці необхідно скласти в транспортне положення.
- Забороняється залишати підняту і неубезпечену пилку під час стоянки трактора (самохідного шасі). Під час стоянки пилку необхідно опустити.
- Заборонено пересуватися з гідравлічними ножицями, встановленими в робоче положення.
- Заборонено експлуатувати або транспортувати гідравлічні ножиці в умовах обмеженої видимості.
- Забороняється перевозити на пилці людей або будь-які матеріали.
- Перш ніж використовувати пилку слід обов'язково перевірити її технічний стан, особливо з точки зору безпеки. Зокрема перевірити технічний стан системи навішування, вузла кожухів і ножів гідравлічних ножиць, а також елементів під'єднання гідравлічної системи.
- Ризиковане водіння і перевищення швидкості можуть стати причиною ДТП.
- Під час руху дорогами загального користування, ножі гідравлічних ножиць мають бути закриті транспортними кожухами.

2.1.5 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Протягом гарантійного періоду будь-який ремонт може виконуватися лише авторизованим виробником центром гарантійного обслуговування. Будь-який ремонт рекомендується проводити у спеціалізованих майстернях.
- У разі виявлення будь-яких несправностей або пошкоджень гідравлічні ножиці необхідно вилучити з експлуатації до моменту ремонту.
- Під час робіт слід одягати відповідний, правильно підібраний захисний одяг, рукавички та використовувати відповідні інструменти. Виконуючи роботи, пов'язані з гідравлічною системою, рекомендується використовувати рукавички, виготовлені з оливостійких матеріалів, а також захисні окуляри.

- Будь-які модифікації, внесені в гідравлічні ножиці, звільняють фірму PRONAR Narew від відповідальності за заподіяні збитки або шкоду для здоров'я.
- Перед початком будь-яких робіт з гідравлічними ножицями слід вимкнути двигун тягача (самохідного шасі) і зачекати, поки всі обертові елементи зупиняться.
- Регулярно перевіряйте технічний стан забезпечень і правильність затягування гвинтових з'єднань.
- Виконувати регулярні перевірки машини відповідно до обсягу, визначеного виробником.
- Забороняється проводити роботи з технічного обслуговування або ремонту під піднятим та неубезпеченим пристроєм.
- Перед початком ремонту гідравлічної системи зменшіть тиск масла.
- Проводити роботи з технічного обслуговування та ремонту слід відповідно до загальних правил безпеки та гігієни праці. У разі порізу рану необхідно негайно промити і продезінфікувати. У разі більш тяжкого травмування необхідно звернутися до лікаря.
- Роботи з ремонту, технічного обслуговування і чищення слід проводити, вимкнувши двигун трактора (самохідного шасі) і витягнувши ключ із замка запалювання. Трактор (самохідне шасі) необхідно убезпечити за допомогою стоянкового гальма. Кабіну оператора слід захистити від несанкціонованого доступу сторонніх осіб.
- У разі потреби в заміні окремих елементів слід використовувати лише оригінальні елементи. Недотримання цих вимог може становити загрозу для здоров'я або життя сторонніх осіб або операторів, спричинити пошкодження машини і є підставою для анулювання гарантії.
- Перевіряти стан захисних елементів, їх технічний стан і правильність кріплення.
- У разі виконання робіт, які вимагають підйому гідравлічних ножиць, для цієї мети слід використовувати відповідні сертифіковані гідравлічні або механічні підйомники. Після піднімання машини необхідно використовувати додаткові

стійкі та міцні опори. Забороняється виконувати роботи під пилкою, піднятою тільки за допомогою універсальної стріли.

- Забороняється спирати машину на крихкі елементи (цегла, пустотіла цегла, бетонні блоки).
- Після завершення змащування необхідно видалити надлишки мастила або оливи.
- Пошкоджені або надмірно зношені ножі гідравлічних ножиць слід замінити новими, рекомендованими Виробником гідравлічних ножиць.
- Щоб зменшити ризик виникнення пожежі, машину слід тримати в чистоті.

2.1.6 ЕКСПЛУАТАЦІЯ ГІДРАВЛІЧНИХ НОЖИЦЬ

- Перед тим як опустити або підняти гідравлічні ножиці, підвішені на багатофункціональній стрілі, впевніться, що поблизу машини немає сторонніх осіб.
- Перед вмиканням привода гідравлічних ножиць необхідно зняти транспортний кожух.
- Перед запуском приводу гідравлічних ножиць гідравлічні ножиці необхідно опустити в робоче положення.
- Переш ніж запускати гідравлічні ножиці, необхідно впевнитися, що в небезпечній зоні немає сторонніх осіб (особливо дітей) або тварин. Оператор пилки зобов'язаний подбати про те, щоб пристрій та робочу зону було добре видно.
- Починати обрізання гілок необхідно лише після досягнення номінальної швидкості ВВПот багатофункціональної стріли або номінальних параметрів гідравлічного живлення. Забороняється перевантажувати гідравлічні ножиці.
- Під час обрізання гілок не допускайте перевищення рекомендованих значень тиску та потоку оливи в приводній системі гідравлічних ножиць.
- Зрізання гілок на висоті є небезпечним для оператора. Кабіна оператора повинна бути оснащена захисною конструкцією FOPS відповідно ISO 8083..

- При обрізанні гілок на узбіччях вулиць, доріг загального користування існує ризик, що падіння гілок та шматків дерев може становити загрозу для перехожих.
- Забороняється залишати кабіну трактора (самохідного шасі) при увімкненому приводі пилки.
- Заборонено перебувати в робочій зоні гідравлічних ножиць.
- Забороняється перебування людей біля ріжучих ножів, доки не зупиняться рухомі елементи.
- Заборонено працювати гідравлічними ножицями під час руху заднім ходом. Під час руху заднім ходом слід підняти і зупинити привід гідравлічних ножиць.
- Забороняється працювати гідравлічними ножицями в умовах обмеженої видимості або в темний час доби.
- Дотримуватися безпечної відстані від ліній електропередач та звисаючих проводів під час руху з піднятими гідравлічними ножицями.

2.2 ОПИС ЗАЛИШКОВОГО РИЗИКУ

Компанія Pronar Sp. z o. o. у Нарві доклала максимум зусиль, щоб виключити ризик виникнення нещасних випадків. Однак існує певний залишковий ризик, який може призвести до нещасного випадку, і пов'язаний він передусім з такими діями:

- використання машини не за призначенням,
- перебування між трактором (самохідним шасі) і пилкою під час роботи двигуна, а також під'єднання пилки,
- перебування на машині під час роботи приводу обладнання,
- експлуатація гідравлічних ножиць зі знятими або несправними кожухами,
- недотримання безпечної відстані від небезпечних зон або перебування в цих зонах під час роботи машини,
- використання пристрою сторонніми особами, у тому числі дітьми, особами, які перебувають у стані алкогольного, наркотичного або іншого сп'яніння.
- очищення, технічне обслуговування і технічний огляд при під'єднаній і увімкненій універсальній стрілі.

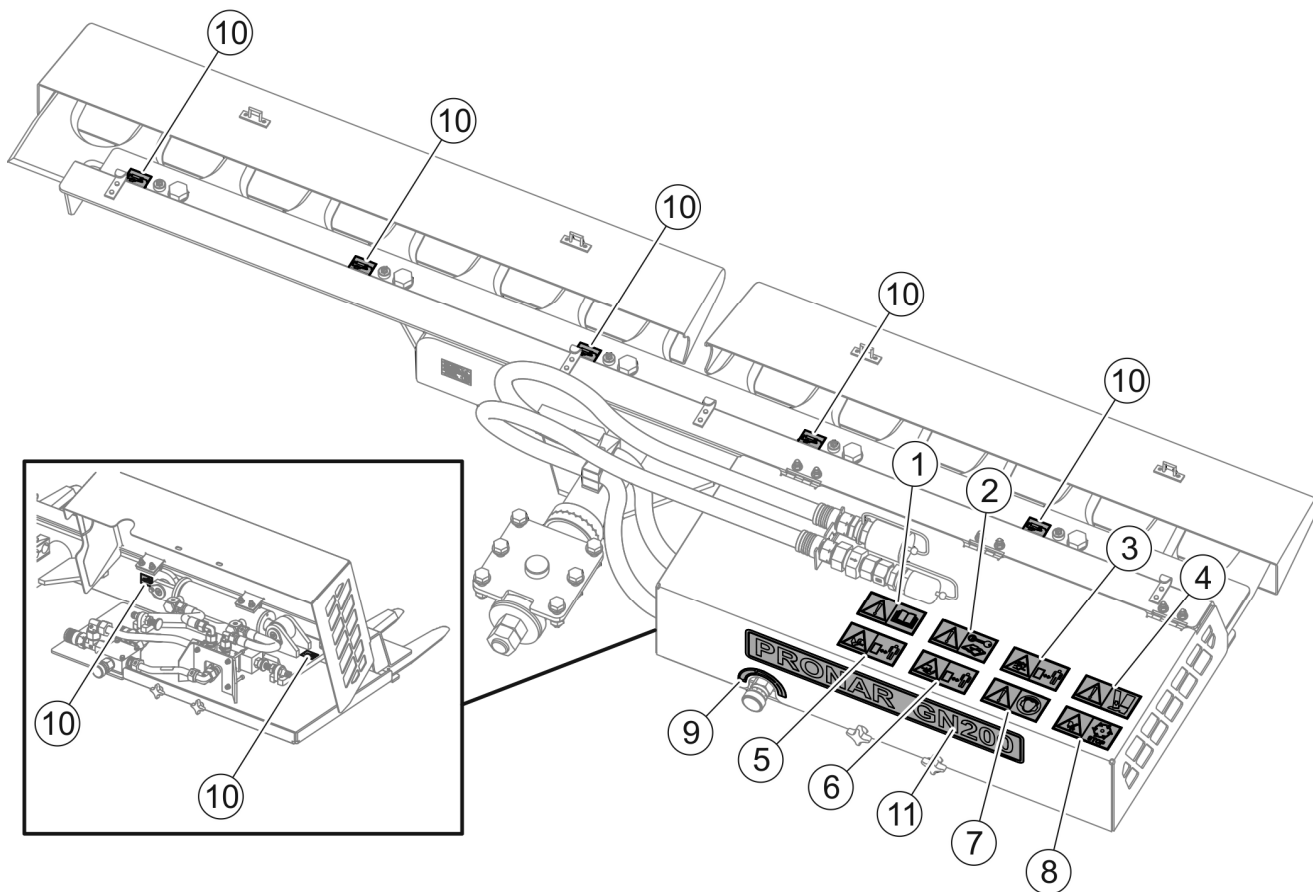
Залишкові ризики можна мінімізувати, дотримуючись таких рекомендацій:

- обачлива і без зайвого поспіху експлуатація пилки,

- розсудливе дотримання вказівок та рекомендацій, що містяться в інструкціях з експлуатації,
- виконання робіт з технічного обслуговування та ремонту відповідно до правил безпеки експлуатації,
- виконання робіт з технічного обслуговування і ремонту відповідно підготовленими особами,
- використання відповідно підібраного захисного одягу,
- захист пилки від доступу неуповноважених до експлуатації осіб, особливо дітей,
- дотримання безпечної відстані від заборонених або небезпечних місць,
- заборона перебування на пилці під час її роботи

2.3 ІНФОРМАЦІЙНІ ТА ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ НАКЛЕЙКИ

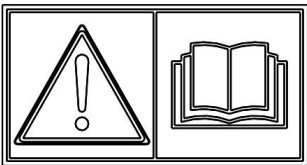
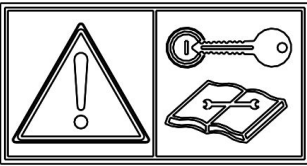
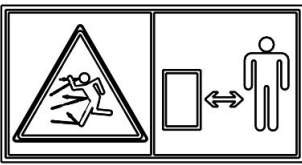
Гідравлічні ножиці оснащені інформаційними і попереджувальними наклейками, наведеними в таблиці (2.1). Розташування символів показано на малюнку (2.1). Користувач пилки зобов'язаний дбати про читабельність написів, попереджувальних та інформаційних символів, розміщених на пилці, впродовж усього строку експлуатації. У разі пошкодження їх слід замінити новими. Наклейки з написами і знаками можна придбати у виробника або в місці придбання машини. Нові вузли, замінені під час ремонту, повинні бути заново позначені відповідними знаками безпеки. Під час чищення гідравлічних ножиць забороняється використовувати розчинники, які можуть пошкодити покриття наклейки, а також направляти на них сильний струмінь води.


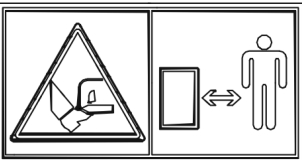
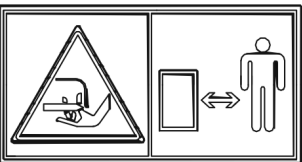







МАЛЮНОК 2.1 Розташування інформаційних і попереджувальних наклейок

Опис значення знаків (ТАБЛИЦЯ 2.1)

ТАБЛИЦЯ 2.1 Інформаційні і попереджувальні наклейки

№ З/П	НАКЛЕЙКА	ЗНАЧЕННЯ
1		<p>Перед початком роботи необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації.</p>
2		<p>Перед початком будь-якого обслуговування чи ремонту вимкніть двигун і вийміть ключ запалювання</p>
3		<p>Розлітання твердих матеріалів, небезпека отримання тілесних ушкоджень. Дотримуватися безпечної відстані від машини під час її роботи.</p>

№ З/П	НАКЛЕЙКА	ЗНАЧЕННЯ
4		Небезпека роздроблення пальців ніг або стопи.
5		УВАГА. Ножі - не наближатися до пристрою під час роботи
6		УВАГА. Ножі - не наближатися до пристрою під час роботи
7		Попередження про високий рівень шуму.
8		Не торкайтеся обертових частин, доки вони повністю не зупиняться.
9		Наклейка регулятора потоку гідравлічної оливи
10		Позначення пунктів змащування
11		Тип машини

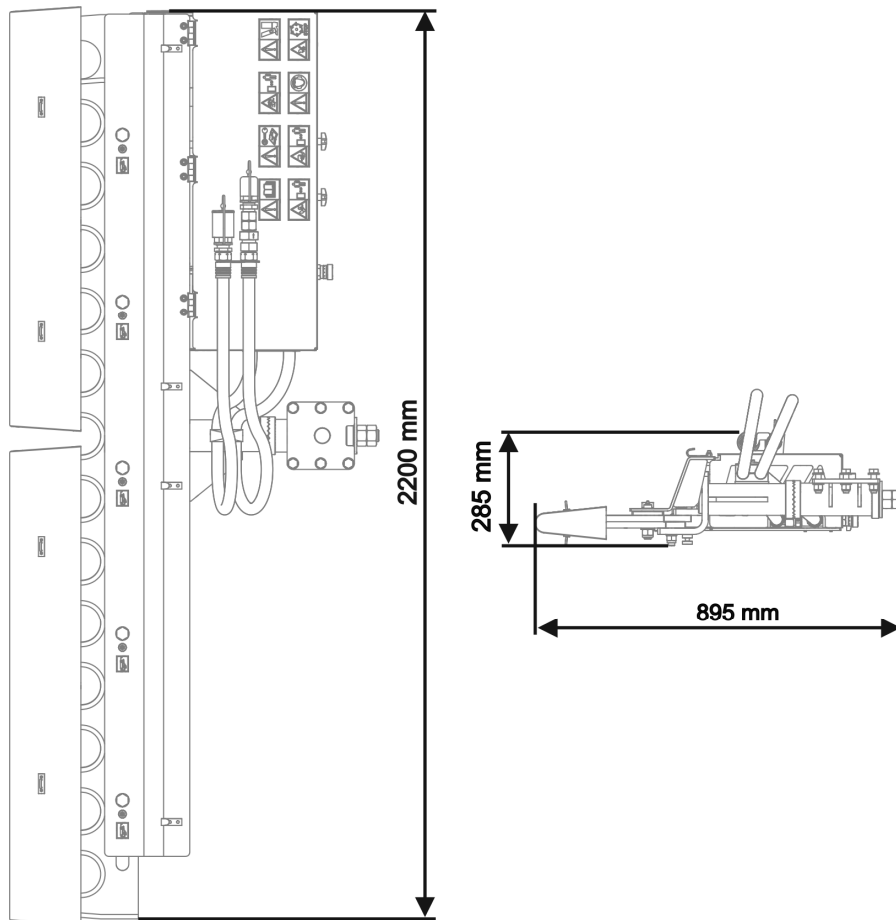
Нумерація графи «LP» (№з/п) відповідає позначенню наклейок на МАЛЮНОК 2.1

РОЗДІЛ

3

**КОНСТРУКЦІЯ ТА
ПРИНЦИП
РОБОТИ**

3.1 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ



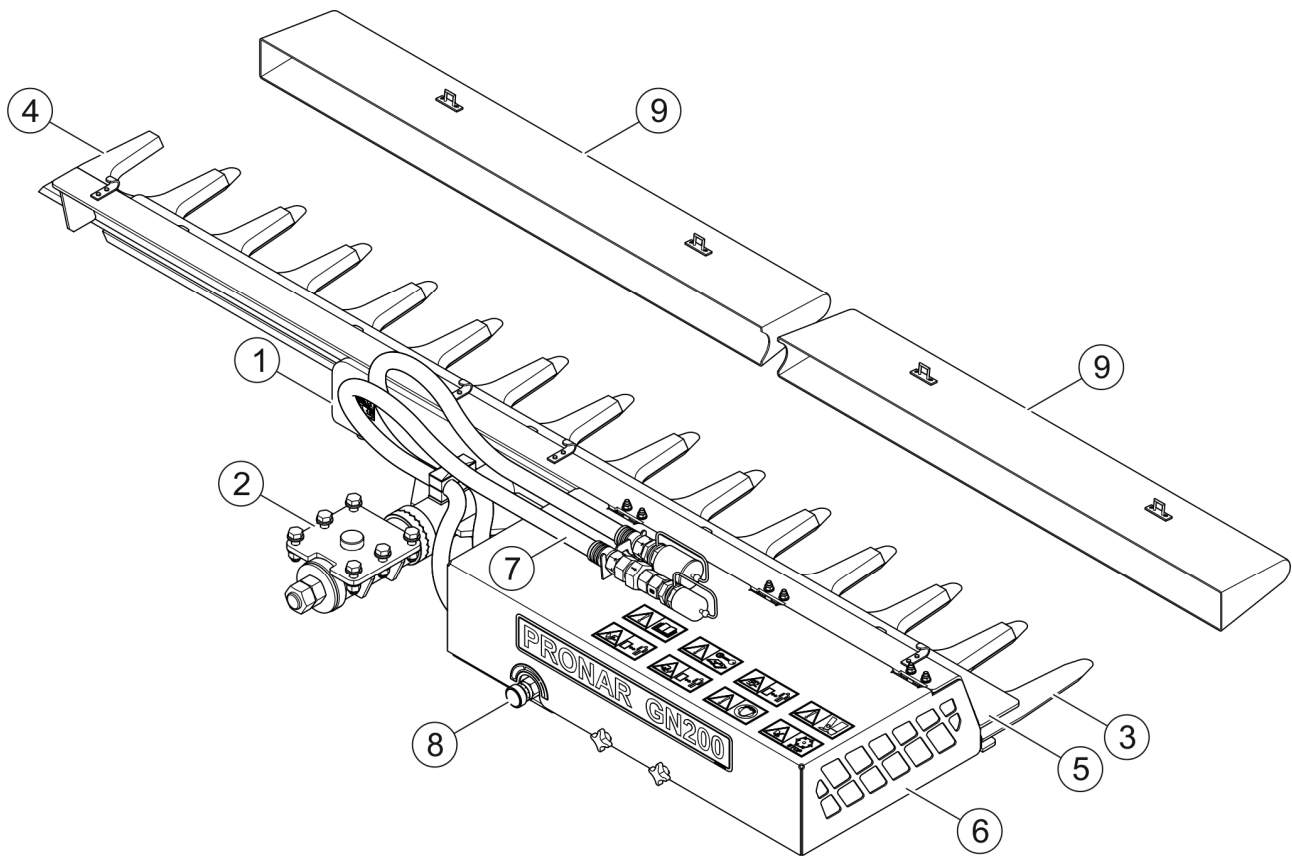
МАЛЮНОК 3.1 Основні розміри

ТАБЛИЦЯ 3.1 ОСНОВНІ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	Од. вим.	GN200
Розміри та маса		
Транспортна довжина:	мм	895
Транспортна ширина:	мм	2200
Транспортна висота:	мм	285
Ширина різання:	мм	2000
Власна вага	кг	250
Експлуатаційні параметри		
Спосіб кріплення на носій	-	Пластина квадратна 140x140 – 6 гвинтів М14x50
Тип приводу	-	гідравлічний
Максимальний діаметр зрізу	мм	Ø100
Кількість ножів	шт.	14

Регулювання швидкості зрізу	-	плавне
Вимоги носія		
Тип носія	-	Стріла типу WWT600 / 604D / 600P / 604P / 700T / 704T - використання без з'єднання TYP60 і TYP80 Стріла типу WWP500 / 600 / 500U / 500UH – потрібна перехідна головка POG01 і з'єднання TYP80P
Номінальна витрата оливи	л/хв	80
Номінальний робочий тиск оливи	бар	210
Гідравлічне живлення	шт.	1х блок живлення; 1х повернення;
Розмір з'єднувальних гнізд	-	1” – для секції живлення та повернення

3.2 ЗАГАЛЬНА КОНСТРУКЦІЯ



МАЛЮНОК 3.2 Загальна конструкція

(1)- корпус кріплення; (2)- з'єднання; (3) - нижній ніж; (4) - верхній ніж; (5)- передній кожух; (6) - кожух гідроприводу; (7)- гідравлічні шланги; (8) - ручка регулятора потоку гідравлічної оливи; (9) - транспортні захисні кожухи для вузла ножів.

Гідравлічні ножиці складаються з корпусу кріплення (1) (МАЛЮНОК 3.2), до якого кріпиться нерухомий нижній ніж (3), і з'єднання (2), що дозволяє приєднати гідравлічні ножиці до багатофункціональної стріли.

Зрізання гілок здійснюється рухомим верхнім ножем (4), що приводиться в дію гідроциліндром подвійної дії, який живиться гідравлічними лініями (7) від багатофункціональної стріли. Гідравлічна система приводу ножа розташована під захисним кожухом (6), шарнірно з'єднаним з переднім кожухом (5). Швидкість руху ножа (4) регулюється ручкою (8) регулятора потоку гідравлічного масла.

Під час транспортування блок ріжучих ножів (3) і (4) повинен бути закритий захисними кожухами (9).

РОЗДІЛ

4

**ПРАВИЛА
ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

4.1 ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Виробник гарантує, що пилка повністю справна, перевірена відповідно до процедур контролю якості та допущена до експлуатації. Однак це не звільняє користувача від обов'язку перевірити пилку після доставки і перед першим використанням. Машина поставляється користувачеві у повністю зібраному стані.



УВАГА

Перед кожним використанням гідравлічних ножиць слід перевірити їхній технічний стан. Зокрема перевірити технічний стан ножів, системи приводу, а також комплектність захисних кожухів.

Перед тим як під'єднувати до багатофункціональної стріли, оператор повинен перевірити технічний стан гідравлічних ножиць і підготувати їх до пробного запуску. Для цього необхідно:

- ознайомитися зі змістом цієї інструкції та дотримуватися рекомендацій, що містяться в ній, ознайомитися з конструкцією машини та зрозуміти принцип її роботи,
- перевірити стан лакофарбового покриття,
- оглянути всі елементи пилки на наявність механічних пошкоджень, які могли виникнути, зокрема, внаслідок неправильного транспортування пилки (вм'ятини, проколи, деформація або поломки деталей),
- перевірити технічний стан гідросистеми;
- перевірити правильність кріплення ножів, системи навішування, захисних кожухів.

Якщо всі перераховані дії виконані і технічний стан пилки не викликає застережень, слід під'єднати її до універсальної стріли. Запустити трактор (самохідне шасі), перевірити кожну систему та виконати пробний запуск на місці. Для здійснення перевірки необхідно:

- підключити гідравлічні ножиці до багатофункціональної стріли (див. «З'ЄДНАННЯ З БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНОЮ СТРИЛОЮ»)
- встановити у робоче положення,
- зняти захисний кожух з ножів пристрою (МАЛЮНОК 5.1);

- увімкнути живлення багатофункціональної стріли, а потім за допомогою панелі керування увімкнути привід гідравлічних ножиць.

Привід гідравлічних ножиць запустити на 3 хвилини, протягом цього часу необхідно перевірити:

- чи від гідромотора не чути стуків та чи немає шумів, викликаних тертям металевих елементів,
- щоб ріжучі леза гідравлічних ножиць не мали надмірного люфту.

Робота гідравлічних ножиць без навантаження повинна бути плавною, неприпустимі вібрації системи, звуки, що змінюють тон, а також вібрації, що виходять від ослаблених гвинтових з'єднань. Після повної зупинки гідравлічних ножиць необхідно перевірити кріплення ножів. Переконайтеся, що з гідроциліндра та з'єднань гідравлічної лінії не витікає масло.

НЕБЕЗПЕКА



Перед початком експлуатації гідравлічних ножиць користувач має уважно ознайомитись зі змістом цієї інструкції.

Необережне і неналежне використання і обслуговування гідравлічних ножиць, а також недотримання рекомендацій, наведених у цій інструкції, становлять небезпеку для здоров'я.

Забороняється використовувати гідравлічні ножиці особам без водійського посвідчення на керування сільськогосподарськими тягачами (самохідними шасі), у тому числі дітям та особам, що перебувають у стані алкогольного сп'яніння.

Недотримання правил безпечного використання становить небезпеку для здоров'я операторів і сторонніх осіб.

Перед тим, як запускати гідравлічні ножиці, слід переконатися, що в небезпечній зоні немає сторонніх осіб.

У разі виявлення несправності слід визначити її походження. Якщо несправність неможливо усунути або її усунення може призвести до втрати гарантії, слід звернутися до продавця для з'ясування проблеми.

4.2 ТЕХНІЧНИЙ ОГЛЯД

У межах підготовки гідравлічних ножиць до використання необхідно перевірити кожен з елементів відповідно до вказівок, наведених у таблиці (4.1).

ТАБЛИЦЯ 4.1 ГРАФІК ТЕХНІЧНИХ ОГЛЯДІВ

ОПИС	РОБОТИ З ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ	ПЕРІОДИЧНІСТЬ ОГЛЯДІВ
Стан захисних кожухів	Оцінити технічний стан кожухів, їх комплектність і правильність кріплення	Щоденно перед початком роботи
Правильність кріплення гідропроводів і системи навішування	Перевірити правильність кріплення	
Технічний стан гідравлічної системи	Перевірити відповідно до розділу "ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИВОДНОЇ СИСТЕМИ"	
Стан затягування найважливіших болтових з'єднань	Момент затягування повинен відповідати параметрам, наведеним у таблиці (5.2)	
Технічний стан приводної системи	Перевірити кріплення гідромотора, ножів.	
Точки змащення	Змастити елементи згідно з розділом "ЗМАЩЕННЯ"	
Технічний стан ножів	Візуально перевірити та загострити, якщо необхідно	



ПРИМІТКА

Заборонено експлуатувати технічно несправні гідравлічні ножиці.

4.3 ПІД'ЄДНАННЯ ДО УНІВЕРСАЛЬНОЇ СТІЛИ-МАНІПУЛЯТОРА

Гідравлічні ножиці PRONAR GN200 можна комбінувати з універсальною стрілою WWT600 / 604D / 600P / 604P / 700T / 704T без з'єднання TYP60 і TYP80 і WWP600 / 500 / 500U / 500UH після використання перехідної головки POG01 з з'єднанням TYP80P (МАЛЮНОК 4.1).

ПРИМІТКА



Перед початком агрегування гідравлічних ножиць ознайомтеся з інструкцією з експлуатації гідравлічних ножиць, носія інструменту (тягача) і багатофункціональної стріли та дотримуйтеся всіх рекомендацій, що містяться в них.

НЕБЕЗПЕКА



Під час агрегування заборонено перебувати між пилкою і трактором (самохідним шасі). Слід бути особливо обережними під час агрегування машини.

НЕБЕЗПЕКА



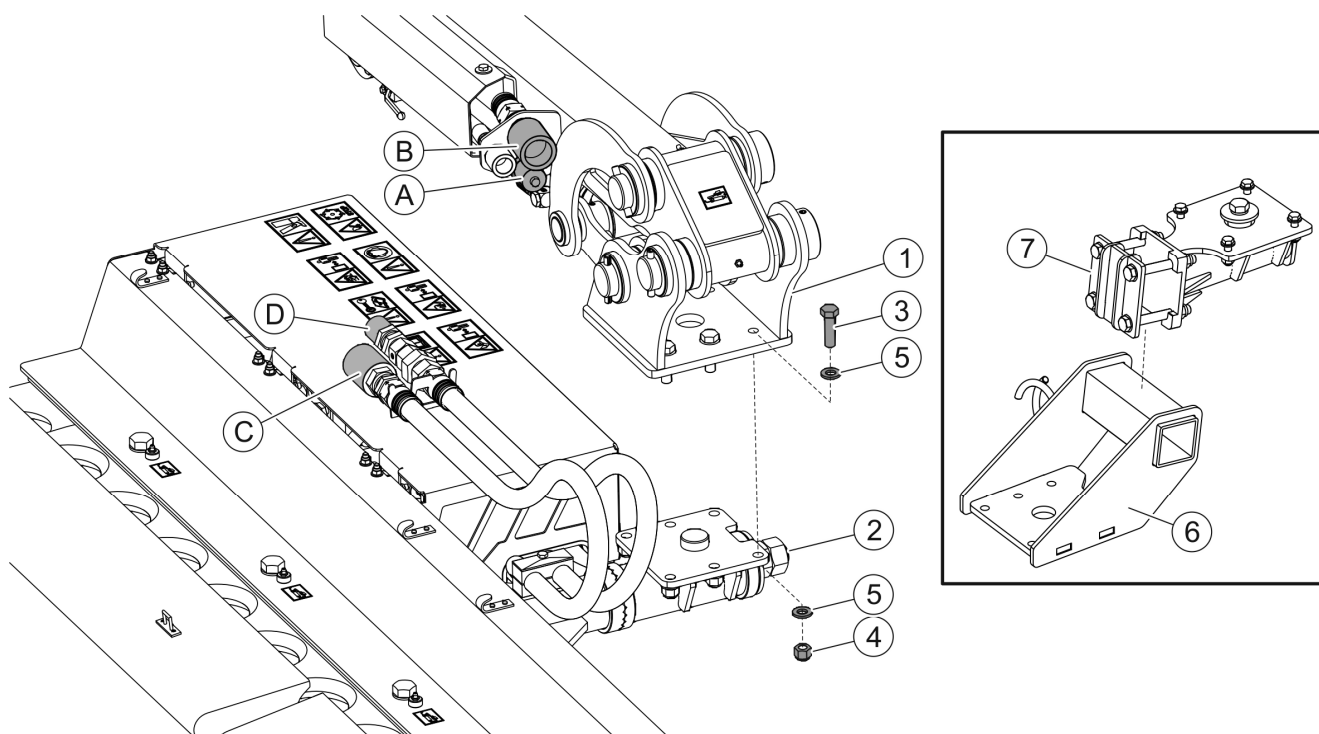
Перед під'єднанням гідравлічних ножиць слід вимкнути двигун тягача (самохідного шасі) і вийняти ключ із замка запалювання. Захистити трактор (самохідне шасі) від доступу сторонніх осіб.

Перевірити технічний стан кожухів гідравлічних ножиць і загальний технічний стан машини.

Щоб під'єднати гідравлічні ножиці до кронштейна багатофункціональної стріли (МАЛЮНОК 4.1), необхідно скористатися такими рекомендаціями:

- Керуючи кронштейном багатофункціональної стріли, піднесіть з'єднувач кронштейна багатофункціональної стріли (1) ближче до роз'єму (2) гідравлічних ножиць.
- За допомогою панелі керування розташуйте з'єднувач кронштейна багатофункціональної стріли (1) над роз'ємом гідравлічних ножиць (2).
- Зупинити трактор (самохідне шасі) і зафіксувати його, запобігаючи його відкочуванню.
- Під'єднайте з'єднувач кронштейна багатофункціональної стріли (1) до роз'єму гідравлічних ножиць (2) за допомогою шести кріпильних гвинтів (3).

- При з'єднанні роз'єму (2) гідравлічних ножиць з роз'ємом (1) кронштейна багатофункціональної стріли типу WWP600, WWP500, WWP500U або WWP500UH слід використовувати додаткову перехідну головку POG01 (6) з роз'ємом головки TYP80P (7).
- Під'єднати швидкороз'ємні з'єднання гідравлічних проводів (A) і (B) багатофункціональної стріли до швидкороз'ємних з'єднань (C) і (D) гідравлічної системи гідравлічних ножиць.
- Підняти гідравлічні ножиці за допомогою панелі керування багатофункціональної стріли.



МАЛЮНОК 4.1 Під'єднання до багатофункційної стріли-маніпулятора

(1)- з'єднувач кронштейна багатофункціональної стріли; (2) - з'єднання гідравлічних ножиць; (3) кріпильні гвинти; (4)- гайки; (5)- підкладки; (6) - перехідна головка POG01; (7) - роз'єм TYP80P (A)- гідравлічне швидкороз'ємне з'єднання (штекер) для живлення на багатофункціональній стрілі;; (B)- гідравлічне швидкороз'ємне з'єднання (гніздо) повернення на багатофункціональній стрілі; (C) - гідравлічна швидкороз'ємна муфта (гніздо) для подачі живлення на ножиці; (D) - гідравлічний швидкороз'ємний з'єднувач (штекер) повернення на ножиці.

**НЕБЕЗПЕКА**

Перед під'єднанням кожного з проводів гідравлічної системи слід прочитати інструкцію до багатофункційного маніпулятора та дотримуватись вказівок виробника.

**НЕБЕЗПЕКА**

При підключенні гідравлічних трубопроводів до гідравлічних ножиць переконайтеся, що гідравлічна система багатофункціональної стріли не знаходиться під тиском.

4.4 ТРАНСПОРТУВАННЯ

УВАГА

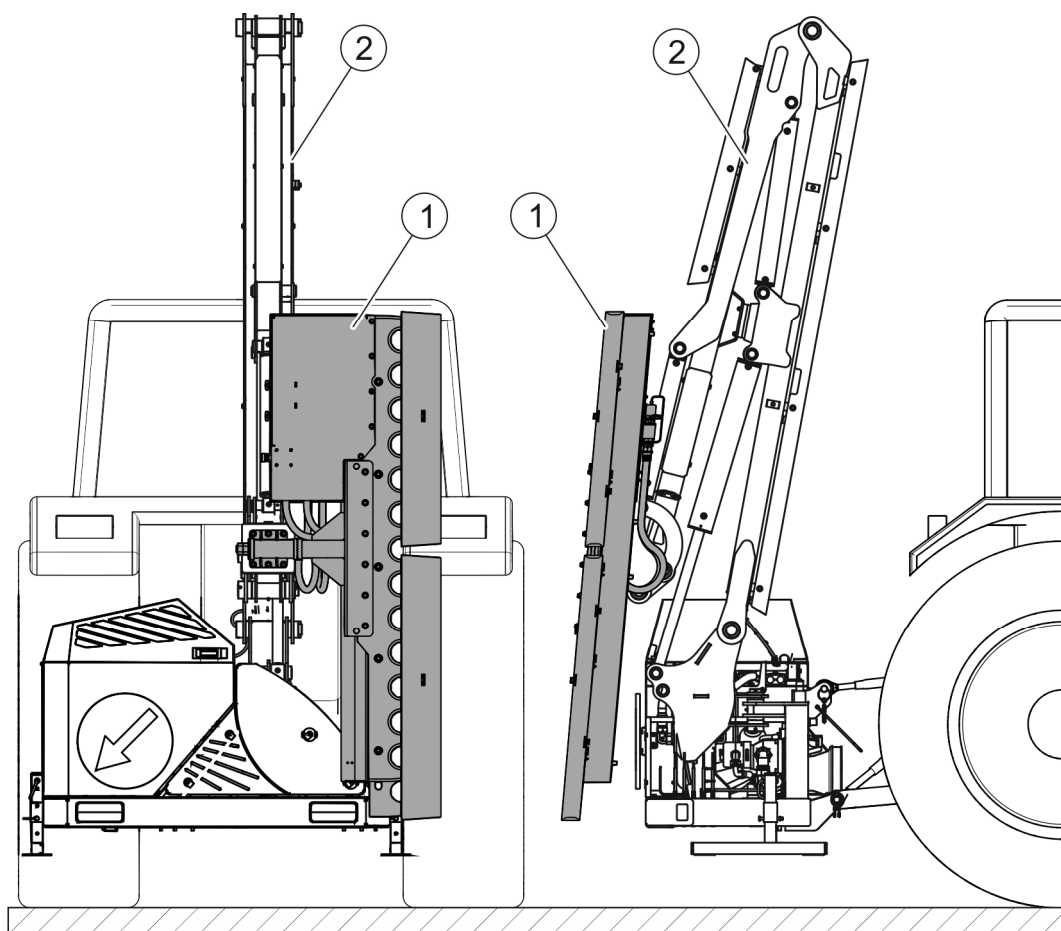


Перед тим як рухатися по дорогах загального користування для транспортування багатофункціональної стріли до місця роботи та назад, багатофункціональну стрілу необхідно скласти в транспортне положення.

Рухаючись по дорогах загального користування, необхідно дотримуватися Правил дорожнього руху, що діють у країні, в якій використовується пилка.

Перед виїздом на дорогу загального користування переконайтеся, що всі світлові ліхтарі та попереджувальні знаки на стрілі правильно прикріплені та видимі.

Багатофункціональну стрілу не можна використовувати або транспортувати в умовах обмеженої видимості.



МАЛЮНОК 4.2 Приклад транспортного положення гідравлічних ножиць на багатофункціональній стрілі

(1)- гідравлічні ножиці в транспортному положенні; (2) - кронштейн багатофункціональної стріли.

Для проїзду до робочого місця та назад кронштейни стріли повинні бути встановлені в транспортне положення (МАЛЮНОК 4.2), щоб транспортна ширина стріли зі

встановленими гідравлічними ножицями була мінімальною, а гідравлічні ножиці не виступали за межі контура тягача, та закріпити відповідно до інструкції з експлуатації багатофункціональної стріли. На ножі гідравлічних ножиць необхідно встановити захисний кожух (МАЛЮНОК 5.1).



НЕБЕЗПЕКА

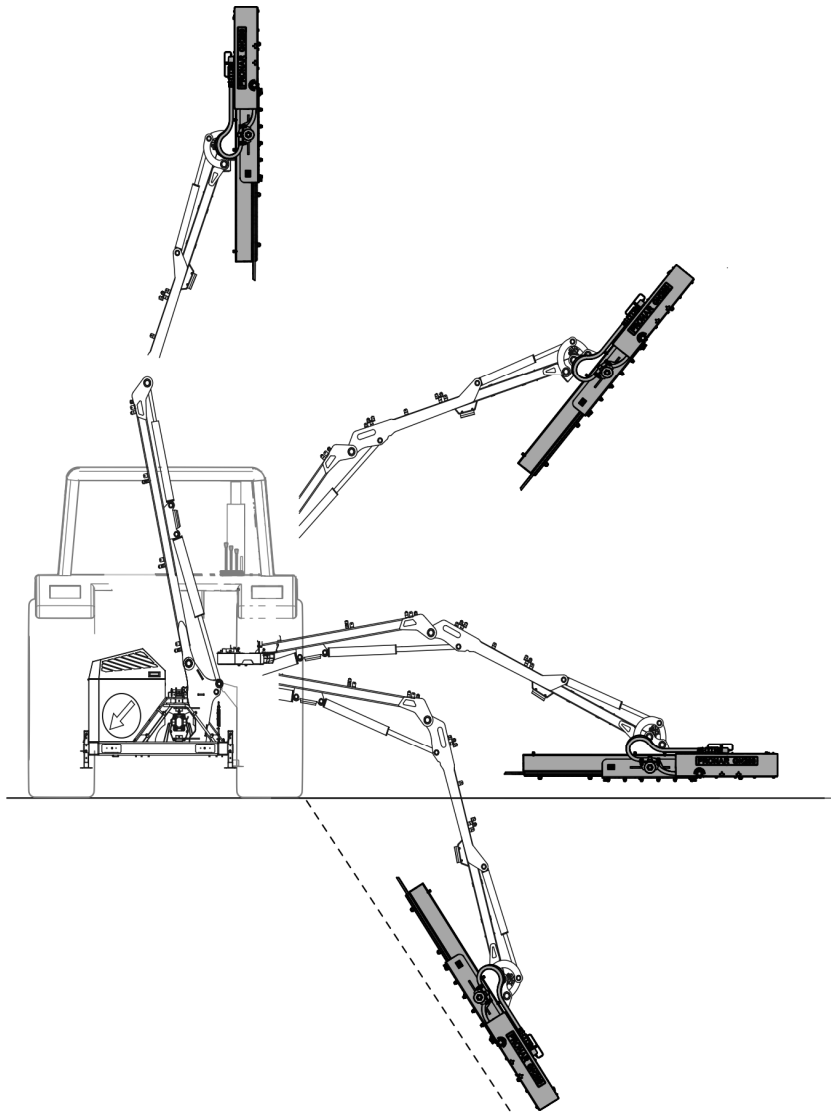
Забороняється вмикати привід гідравлічних ножиць в транспортному положенні багатофункціональної стріли.

4.5 ПРИВЕДЕННЯ В РОБОЧЕ ПОЛОЖЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ ГІДРАВЛІЧНИХ НОЖИЦЬ

4.5.1 ВСТАНОВЛЕННЯ ГІДРАВЛІЧНИХ НОЖИЦЬ В РОБОЧЕ ПОЛОЖЕННЯ

Щоб встановити гідравлічні ножиці в робоче положення необхідно:

- зняти захисний кожух для транспортування ножів гідравлічних ножиць (МАЛЮНОК 5.1)
- керуючи відповідними гідравлічними контурами, встановити кронштейни багатофункціональної стріли так, щоб розмістити гідравлічні ножиці у призначеному для роботи місці (МАЛЮНОК 4.3).



МАЛЮНОК 4.3 Приклади робочих положень гідравлічних ножиць на багатофункціональній стрілі.

4.5.2 ЕКСПЛУАТАЦІЯ ГІДРАВЛІЧНИХ НОЖИЦЬ

НЕБЕЗПЕКА



Гідравлічні ножиці можна вмикати лише тоді, коли всі захисні кожухи, за винятком транспортного, комплектні, а гідравлічні ножиці розміщені у робочому положенні.

Перед увімкненням привода гідравлічних ножиць слід переконатися, що поблизу немає сторонніх осіб, особливо дітей, а потім зняти транспортний кожух.

Під час роботи сторонні особи повинні перебувати на безпечній відстані від ножиць з огляду на небезпеку розкидання предметів (шматків деревини, гілок тощо).

Забороняється працювати гідравлічними ножицями в умовах обмеженої видимості або в темний час доби.

Після того, як гідравлічні ножиці було переведено в робоче положення, ми можемо приступити до запуску привода ріжучого ножа за допомогою багатофункціонального управління стрілою.

Після цього необхідно увімкнути відповідну передачу носія обладнання (трактора) і почати роботу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ВИСОКОГО РІВНЯ ШУМУ



Залежно від умов роботи, тягач (носій інструментів) з пилкою може створювати шум, що перевищує 85 дБ на робочому місці оператора. У таких умовах оператор повинен використовувати засоби індивідуального захисту (захисні навушники).

З метою зниження рівня шуму під час роботи вікна та двері кабіни оператора повинні бути закриті.

Під час роботи оператор багатофункціональної стріли зобов'язаний забезпечити належний огляд машини та робочої зони, щоб мати змогу бачити перешкоди та можливу небезпеку на шляху робочої гідравлічних ножиць, що працюють (електричні проводи, стовпи, огороження тощо).

НЕБЕЗПЕКА

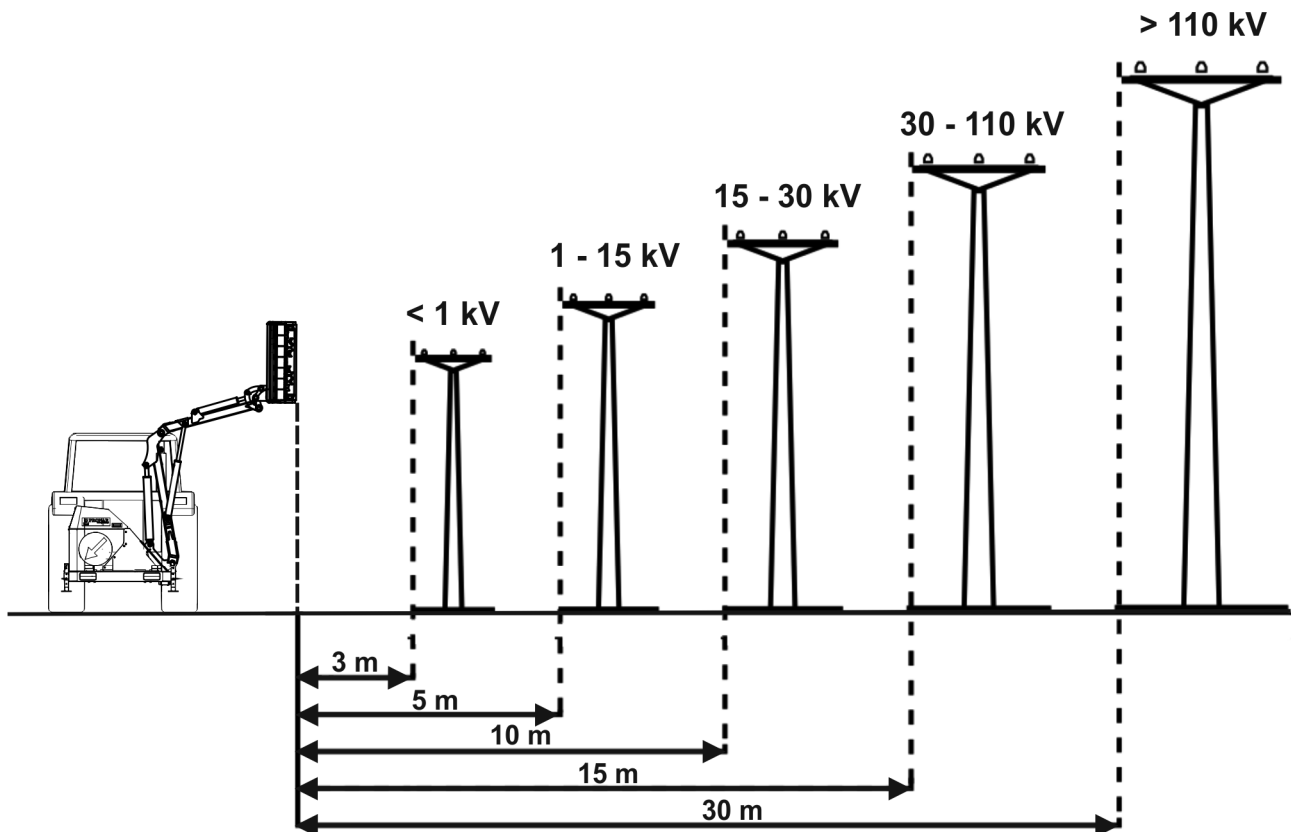


Сторонні особи повинні перебувати на безпечній відстані від гідравлічних ножиць під час їхньої роботи на піднятій стрілі через ризик її падіння і викидання різного типу матеріалів з-під гідравлічних ножиць (каміння, гілки тощо).



НЕБЕЗПЕКА

Працюючи з піднятим важелем багатофункціональної стріли, тримайте важелі та гідравлічні ножиці на безпечній відстані від повітряних ліній електропередач (МАЛЮНОК 4.4).



МАЛЮНОК 4.4 Безпечні відстані машини від ліній електропередач.

Згідно з чинними нормативними документами, не дозволяється розміщувати робочі місця, машини та пристрої безпосередньо під повітряними лініями електропередачі або на горизонтальній відстані від крайніх проводів, меншій ніж (МАЛЮНОК 4.4):

- 3 м – для ліній з номінальною напругою не більше ніж 1 кВ,
- 5 м - для ліній з номінальною напругою понад 1 кВ, але не більше ніж 15 кВ,
- 10 м – для ліній з номінальною напругою понад 15 кВ, але не більше ніж 30 кВ
- 15 м – для ліній з номінальною напругою понад 30 кВ, але не більше ніж 110 кВ,
- 30 м – для ліній з номінальною напругою понад 110 кВ.

У разі неможливості дотримання мінімальних відстаней для безпечного виконання робіт поблизу повітряних ліній з'явиться на найближчу електростанцію на час проведення робіт і знеструмити лінії.

ПРИМІТКА

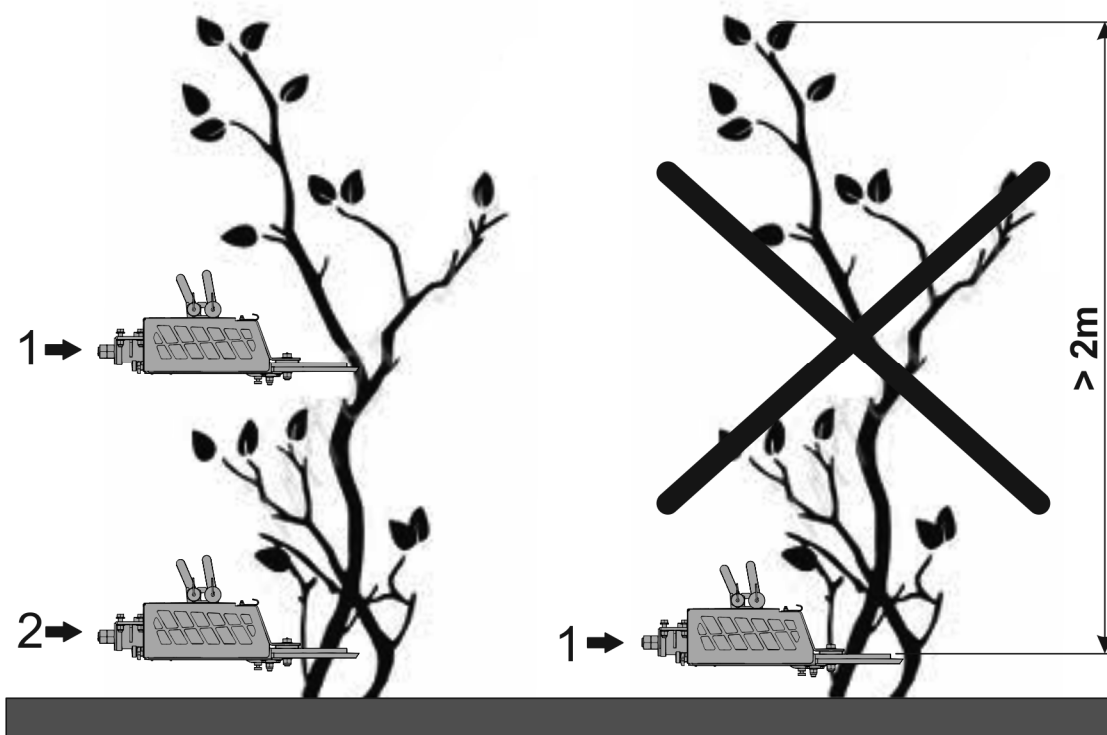
Робота і транспортування носієм обладнання (тягачем) із встановленою стрілою і косаркою допускається на схилі з ухилом, який не перевищує 7°. Але через зміну положення центру ваги залежно від типу носія обладнання (трактора) і довжини плеча стріли допустимий кут нахилу схилу може бути меншим. Тому зверніть особливу увагу та обережність і визначте максимальний кут нахилу схилу, при якому може працювати носій інструменту (тягач) з гідравлічними ножицями.

Якщо ви плануєте працювати на повному обхваті важелю багатофункціональної стріли, переконайтеся, що статичні умови носія інструменту (трактора) зберігаються.

Під час роботи на схилах не можна піднімати гідравлічні ножиці вище ніж на 0,5 м над поверхнею землі.

У разі нахилу носія інструменту (тягача) зі стрілою необхідно негайно опустити гідравлічні ножиці на землю і зупинити носій інструменту (тягач).

Ми завжди починаємо роботу гідравлічних ножиць на піднятій стрілі з найвищої точки і поступово переміщаємо ножиці вниз. При роботі з гідравлічними ножицями, яка супроводжується падінням з висоти різного роду рослинного матеріалу (гілок), робоче місце має бути захищене таким чином, щоб у робочій зоні гідравлічних ножиць та зоні падіння рослинного матеріалу, ніхто не знаходився.



МАЛЮНОК 4.5 Спосіб і послідовність обрізки гілок гідравлічними ножицями.

- Не різати гілки довжиною більше 2 м. Довгі гілки дерев слід поступово розрізати на короткі частини, починаючи з верхівок гілок (МАЛЮНОК 4.5).

- Не слід працювати гідравлічними ножицями біля землі. Це створює ризик пошкодження зубців ножів.
- Під час різання гідравлічними ножицями не можна робити ніяких рухів стрілою. Це може призвести до пошкодження ріжучих ножів гідравлічних ножиць.
- Не використовуйте ножиці з забрудненими ріжучими ножами. Пісок, каміння та інші не ріжучі матеріали можуть затупити або пошкодити леза ріжучих ножів.
- Дозволяється різати гілки та інші дерев'яні матеріали діаметром не більше 10 см
- Не використовуйте гідравлічні ножиці з великим зазором між ножами або без мастила між ними.

Під час експлуатації гідравлічних ножиць звертайте увагу на нерівності та перешкоди на шляху рухомого кронштейна стріли. У випадку появи перешкоди якнайшвидше зупиніть носій інструменту і уникніть перешкоди з піднятими гідравлічними ножицями.

Швидкість, з якою рухається тягач (носій інструментів) з підключеними гідравлічними ножицями, залежить від товщини та кількості гілок, які потрібно обрізати, а також від типу місцевості, по якій рухається тягач (носій інструментів).

Швидкість руху тягача слід обмежити, якщо:

- кількість гілок, що обрізаються одночасно, велика або обрізані гілки занадто товсті,
- місцевість нерівна і поруч є перешкоди,
- існує великий ризик натрапити на перешкоду.

Під час перетину дороги, тротуару чи іншої постійної перешкоди, а також при виконанні поворотів гідравлічні ножиці необхідно підняти вгору за допомогою багатофункціональної стріли, а привід гідравлічних ножиць вимкнути.

Будьте особливо обережні при роботі вздовж канав, борозен і схилів.

4.5.3 УСУНЕННЯ ЗАСМІЧЕНЬ

НЕБЕЗПЕКА



Якщо ріжучі ножі ножиць заблоковані, вимкніть двигун тягача і витягніть ключ запалювання. Трактор необхідно поставити на стоянкове гальмо, а також забезпечити від доступу сторонніх осіб, особливо дітей.

У разі виконання робіт, які потребують піднімання гідравлічних ножиць, після піднімання машини необхідно додатково встановити її на стійкі та міцні опори. Забороняється виконувати роботи під пилкою, піднятою тільки за допомогою універсальної стріли.

Забороняється спирати машину на крихкі елементи (цегла, пустотіла цегла, бетонні блоки).

Якщо під час різки відбудеться блокування системи приводу гідравлічних ножиць, необхідно вимкнути привод і виявити причину блокування.

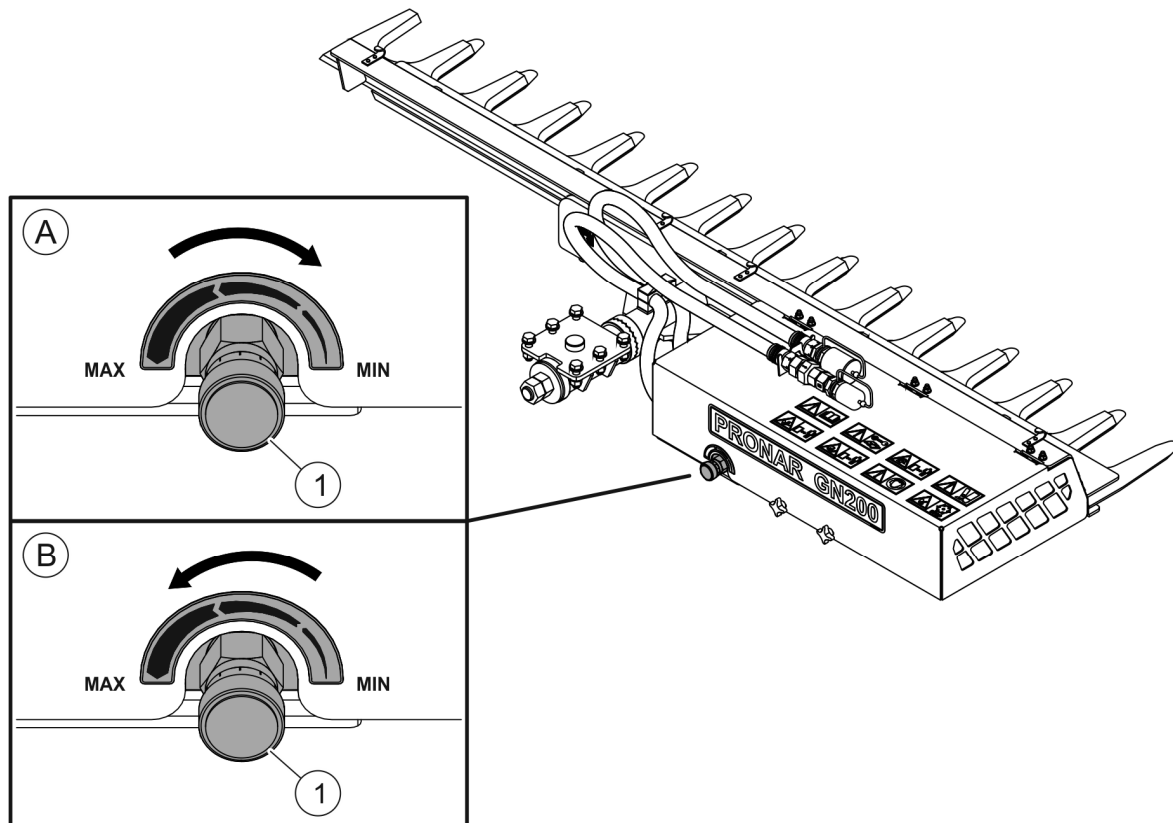
Якщо засмічення викликане контактом зі сторонніми предметами (камінням, купами землі), надіньте захисні рукавички і видаліть накопичений матеріал (за допомогою гострого інструменту), після чого перевірте стан ріжучих елементів і їх кріплення.

Якщо привід гідравлічних ножиць заблоковано через занадто велику кількість матеріалу, що розрізається:

- зупиніть привід гідравлічних ножиць;
- увімкніть задній хід гідравлічних ножиць, щоб розблокувати ріжучі леза;
- запустити привід гідравлічних ножиць і спробувати продовжити різку ще раз.

Щоб звести до мінімуму ризик блокування приводу ножиць, під час роботи ножиць необхідно знизити швидкість тягача (носія інструменту).

4.5.4 РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ОБЕРТАННЯ РІЖУЧОГО НОЖА



МАЛЮНОК 4.6 Регулювання швидкості роботи ножа.

(1) - ручка регулятора швидкості потоку гідравлічної оливи; (A) - зменшення швидкості потоку оливи; (B) - збільшення швидкості потоку оливи.

Гідравлічна система, що живить гідроциліндр приводу гідравлічних ножиць, обладнана регулятором потоку гідравлічної оливи (МАЛЮНОК 4.6). Це дає змогу підібрати робочу швидкість ножа відповідно до індивідуальних потреб оператора гідравлічних ножиць.

Повертаючи ручку регулятора потоку за годинниковою стрілкою, ви зменшуєте швидкість потоку. Зменшення швидкості потоку оливи уповільнює привід і ніж.

Повертаючи ручку регулювання потоку вліво, ви збільшуєте швидкість потоку. Збільшення швидкості потоку оливи прискорює привід і ніж.

4.6 ВІД'ЄДНАННЯ ВІД УНІВЕРСАЛЬНОЇ СТІЛИ-МАНІПУЛЯТОРА



НЕБЕЗПЕКА

Перш ніж від'єднати машину від гідравлічної системи тягача, зменшіть тиск у системі.

Щоб від'єднати гідравлічні ножиці від багатофункціональної стріли (МАЛЮНОК 4.1), необхідно виконати такі дії:

- опустити гідравлічні ножиці за допомогою багатофункціональної стріли в положення спокою на рівній поверхні,
- вимкнути живлення багатофункційного маніпулятора та вийняти ключ запалювання,
- зменшити залишковий тиск у гідравлічній системі, перемістивши відповідний важіль управління гідравлічним контуром,
- встановити транспортні кожухи;
- від'єднати від гідравлічної системи гідравлічних ножиць швидкокороз'ємні з'єднання проводів гідравлічної системи багатофункціональної стріли і убезпечити заглушками,
- від'єднати з'єднувач (1) кронштейна багатофункціональної стріли від роз'єму (2) гідравлічних ножиць, відкрутивши шість гвинтів (3), що кріплять головку до з'єднувача,

Після від'єднання від багатофункціональної стріли гідравлічні ножиці повинні стійко опиратися об поверхню.

РОЗДІЛ

5

**ТЕХНІЧНЕ
ОБСЛУГОВУВАННЯ**

5.1 ПЕРЕВІРКА ТА ЗНЯТТЯ ЗАХИСНИХ КОЖУХІВ

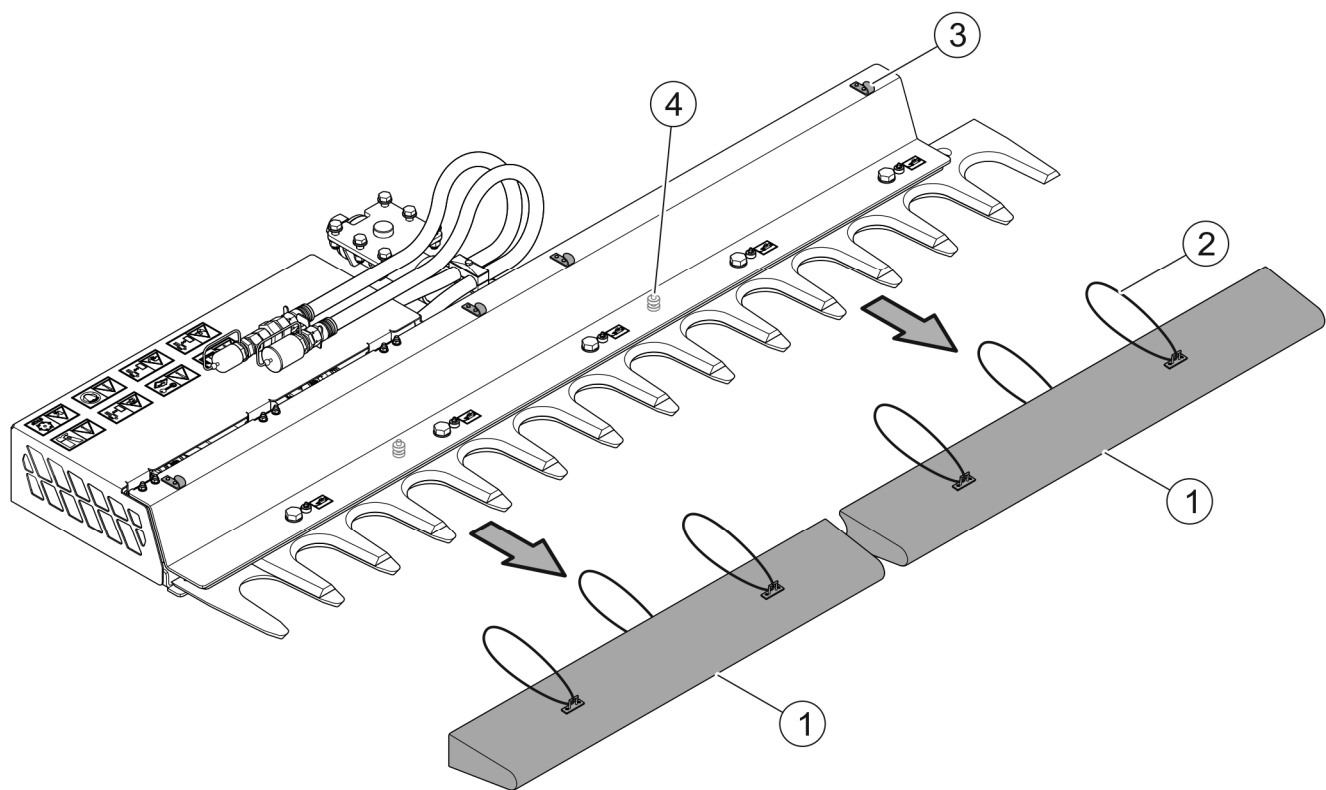
Використовувати гідравлічні ножиці можна лише тоді, коли всі захисні кожухи та інші захисні елементи технічно справні та встановлені на своїх місцях. Огородження повинні захищати компоненти трансмісії від уламків деревини. Під час транспортування слід встановити транспортний кожух на ножі. Якщо кожухи пошкоджені або втрачені, їх слід замінити новими.



НЕБЕЗПЕКА

Під час перевірки та зняття кожуха необхідно вимкнути живлення багатофункційної стріли-маніпулятора. Гідравлічні ножиці повинні спиратися на землю. Пристрій слід захистити від доступу неуповноважених осіб, особливо дітей.

Спосіб демонтажу транспортного кожуха ножів показано на МАЛЮНКУ 5.1.



МАЛЮНОК 5.1 зняття захисного кожуха для транспортування ножа.

(1)- транспортні кожухи ножів; (2)- гумові натягувачі; (3)- гачок (4) - грибок.

Знімаючи транспортні захисні кожухи (1) ножів, зніміть гумові натягувачі (2) з чотирьох гачків (3) і двох грибків (4), а потім зніміть кожухи з ріжучих ножів.

При встановленні кожуха особливу увагу слід звернути на правильність його кріплення. Гумові натягвачі (2), прикріплені до гачків (3) і грибків (4), повинні надійно закріпити захисні кожухи (1) на ріжучих ножах.



ПРИМІТКА

Забороняється транспортувати гідравлічних ножиць з пошкодженими або неправильно встановленими захисними кожухами.

Забороняється запускати гідравлічні ножиці, коли на ріжучих ножах встановлені транспортні захисні кожухи.

5.2 ПЕРЕВІРКА ТА ЗАМІНА НОЖІВ



НЕБЕЗПЕКА

При перевірці та заміні ножів слід вимкнути двигун тягача (носія інструментів) і вийняти ключ із замка запалювання. Гідравлічні ножиці повинні міцно стояти на рівній і твердій поверхні.

Необхідно регулярно перевіряти ножі. Огляд полягає у візуальній перевірці стану верхніх і нижніх зубців ріжучого ножа та їх кріплення. Зубці ножів повинні бути гострими. Викривлений або пошкоджений ніж необхідно замінити новим від виробника гідравлічних ножиць.

Для заточування або заміни ріжучого леза зверніться до авторизованого сервісного центру Виробника ножиць.

Перед тим як приступати до заміни ножів необхідно очистити ножиці від залишків матеріалу.



ПРИМІТКА

Пошкодження або згинання зубців ріжучого полотна може призвести до пошкодження ножиць і становити небезпеку для оператора.



НЕБЕЗПЕКА

Слід використовувати тільки ножі від виробника гідравлічних ножиць.



ПРИМІТКА

Перевірку технічного стану ножів і їх кріплення слід також проводити щоразу перед початком роботи та після випадкового наїзду на тверду перешкоду, як то камінь, бетон, метал тощо.

5.3 ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИВОДНОЇ СИСТЕМИ



НЕБЕЗПЕКА

Забороняється проводити роботи з технічного обслуговування та ремонту під піднятою та неубезпеченою пилкою.

Технічне обслуговування системи приводу полягає в періодичній перевірці стану з'єднань гідروпроводів (2) (МАЛЮНОК 5.2) гідравлічної системи, правильності її роботи і перевірці точок кріплення гідроциліндра (1).

5.3.1 ПЕРЕВІРКА ГІДРАВЛІЧНОЇ СИСТЕМИ



Щодня слід перевіряти з'єднання гідравлічних проводів, що живлять гідромотор.



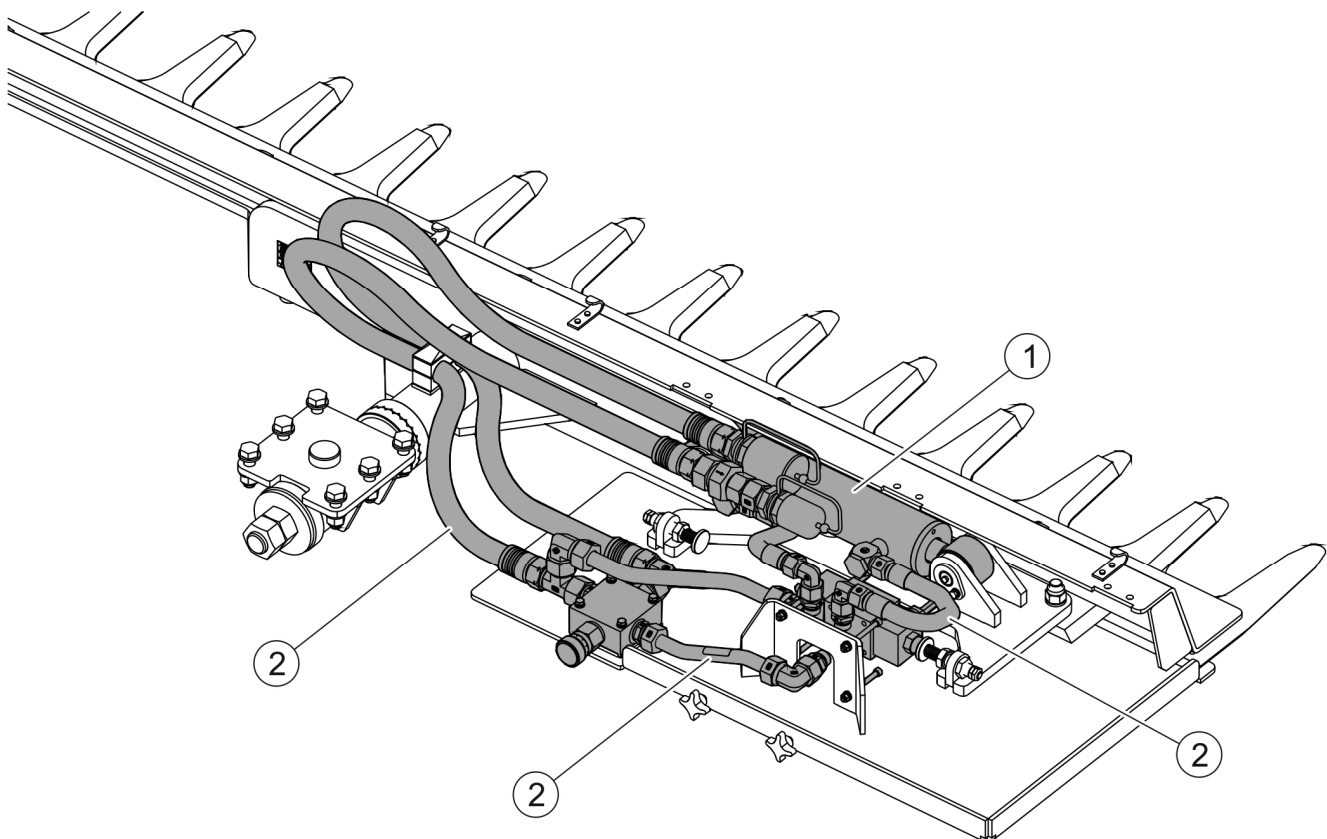
НЕБЕЗПЕКА

Перш ніж починати будь-які роботи з гідравлічною системою необхідно зменшити тиск у системі.



НЕБЕЗПЕКА

Під час роботи з гідравлічною системою використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту, тобто захисний одяг, взуття, рукавички, окуляри. Уникати потрапляння оливи на шкіру.



МАЛЮНОК 5.2Перевірка з'єднань гідравлічних ліній, що живлять гідроциліндр.

(1)- гідропривід; (2)- гідравлічні шланги;



ПРИМІТКА

Технічний стан гідравлічної системи під час експлуатації має постійно перевірятися.

Гідравлічна система повинна бути повністю герметичною. Якщо помічені витіки, припиніть використання машини до усунення несправності.

У разі виявлення витіку оливи на з'єднаннях гідропроводів необхідно затягнути з'єднання. Якщо це не усуне несправність, необхідно замінити гідропровід або елементи з'єднання новими. У разі будь-яких механічних пошкоджень вузла його також необхідно замінити новим. Також необхідно слідкувати за тим, щоб гідравлічні шланги не заламувались.



Гідравлічні шланги слід замінити на нові після 4-х років експлуатації пилки.

Важливо безумовно дотримуватися правила, щоб олива в гідравлічній системі гідравлічних ножиць була правильного виду. Неприпустимо доповнювати гідравлічну систему маслом, відмінним від рекомендованого. Гідравлічна система нових гідравлічних ножиць заповнена гідравлічною оливою HL46.

Використовувана олива з огляду на свій склад не класифікується як небезпечна речовина, однак тривалий вплив на шкіру або очі може викликати подразнення. При потраплянні оливи на шкіру забруднене місце слід промити водою з милом. Не використовувати органічні розчинники (бензин, гас). Забруднений одяг потрібно зняти, щоб олива не потрапила на шкіру. Якщо олива потрапила в очі, промити їх великою кількістю води, а якщо виникне подразнення – звернутися до лікаря. В нормальних умовах гідравлічна олива не має шкідливого впливу на дихальні шляхи. Небезпека існує лише коли олива сильно розпилена (оливний туман), або у разі пожежі, під час якої можуть утворюватися отруйні сполуки. Оливу необхідно гасити за допомогою двоокису вуглецю (CO₂), вогнегасною піною або аерозольними вогнегасниками. Для гасіння не можна використовувати воду.

Розливу оливу слід негайно зібрати та помістити в маркований герметичний контейнер. Відпрацьоване масло необхідно здати в пункт утилізації або регенерації олив.

5.3.2 СИСТЕМА ПЕРЕМИКАННЯ НАПРЯМКУ ПОТОКУ ОЛИВИ В РОЗПОДІЛЮВАЧІ.

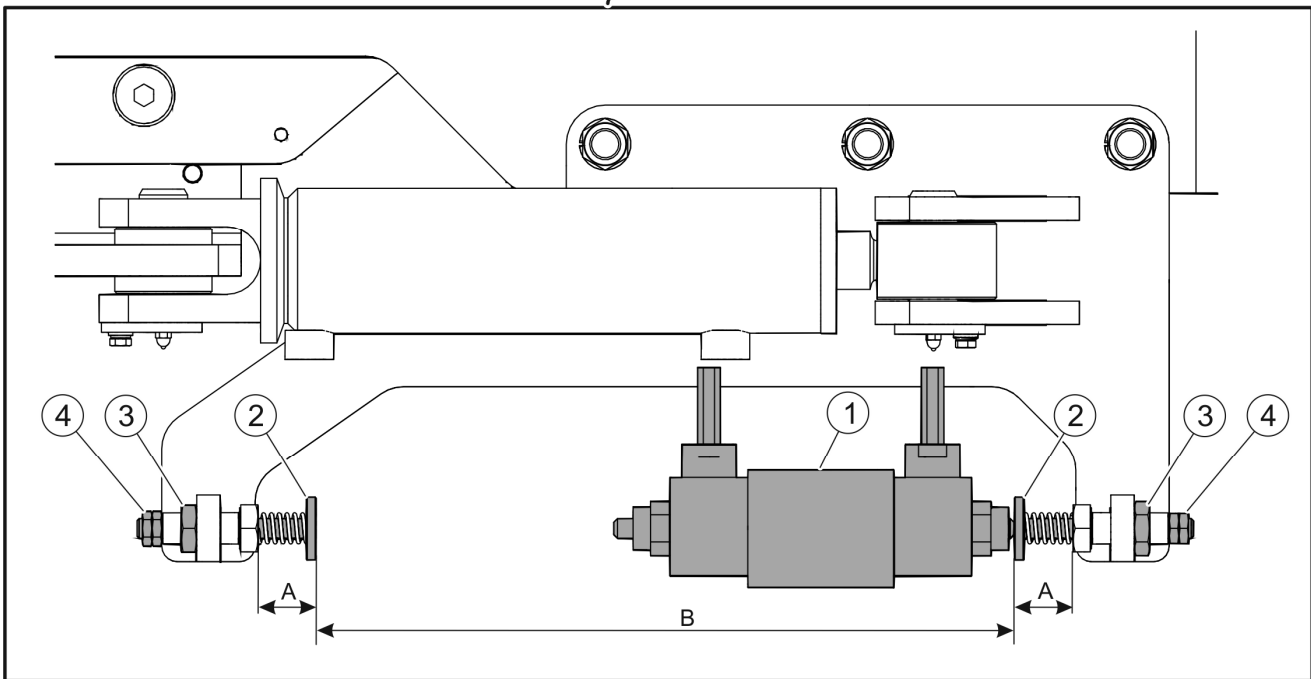
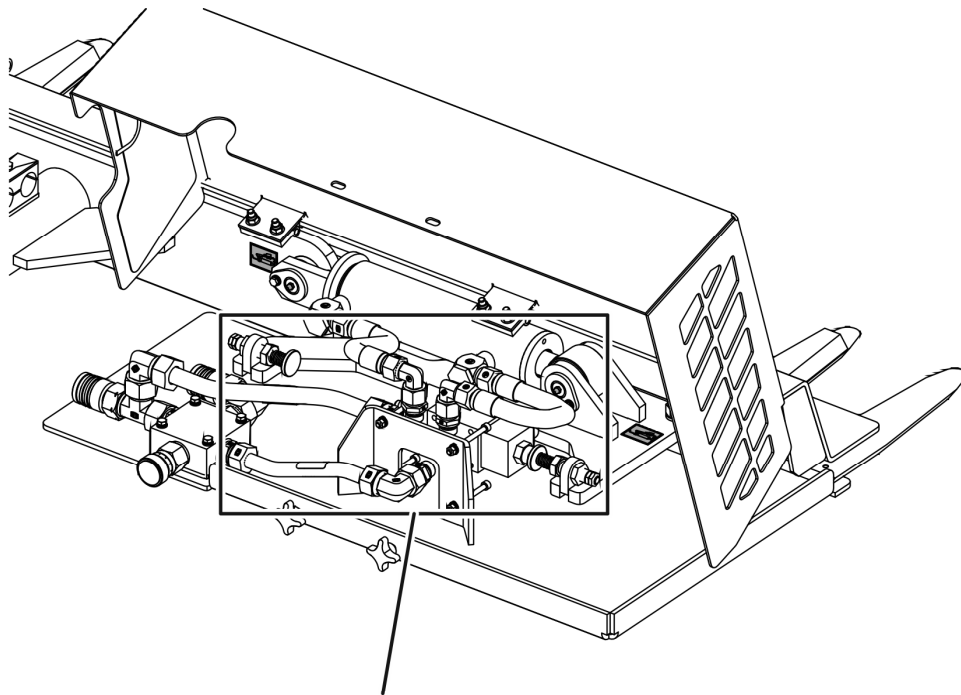
Система перемикання напрямку подачі оливи в розподільнику ножиць (МАЛЮНОК 5.3) відрегульована на заводі-виробнику і не потребує додаткового налаштування. Однак, при заміні компонентів трансмісії, трансмісія може вийти з ладу і потребуватиме переналагодження.

Для початкового налаштування системи:

- розмір (А) (приблизно 30 мм) (МАЛЮНОК 5.3) слід встановити таким чином, щоб він був однаковим на обох грибках (2). Розмір (А) встановлюється за допомогою гайок (4).
- розмір (В) (приблизно 360 мм) досягається встановленням розміру (А) однаково з обох боків розподільника і регулюванням положення гайок (3).

Остаточне налаштування слід виконати під час пробного запуску гідравлічних ножиць.

У разі виникнення несправності в системі привода ножиць зверніться до уповноваженого сервісного центру виробника ножиць.



МАЛЮНОК 5.3 Регулювання системи перемикання напрямку подачі оливи в розподільвачі.

(1)- розподільвачі; (2) - грибок; (3)- регулювальна гайка; (4)- регулювальна гайка; (A)- розміри: ~30 мм; (B)- розміри: ~360 мм

5.4 ЗБЕРІГАННЯ

Після закінчення роботи гідравлічні ножиці необхідно ретельно очистити і промити струменем води. Під час миття заборонено направляти сильний струмінь води або пари на інформаційні та попереджувальні наклейки, гідропроводи. Сопло мийної машини високого тиску або машини для миття паром повинно перебувати на відстані не менше ніж 30 см від очищуваної поверхні.

Після чищення перевірте всю машину, огляньте технічний стан окремих елементів. Зношені або пошкоджені компоненти необхідно відремонтувати або замінити новими.

У разі пошкодження лакофарбового покриття пошкоджені місця необхідно очистити від іржі та пилу, знежирити, а потім обробити ґрунтовкою, а після її висихання – фінішним лакофарбовим шаром, зберігаючи однорідний колір і рівномірну товщину захисного шару. Пошкоджені місця перед фарбуванням можна покрити тонким шаром мастила або антикорозійного засобу. Рекомендується зберігати гідравлічні ножиці в закритому приміщенні або під навісом.

Якщо гідравлічні ножиці не використовуватиметься протягом тривалого періоду часу, необхідно захистити їх від впливу атмосферних чинників.

Під час зберігання ножиці повинні мати захисні кожухи на ріжучих лезах.

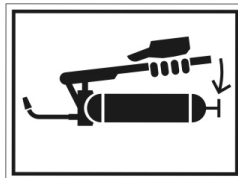
5.5 ЗМАЩЕННЯ

Машину слід змащувати ручною або педальною оливицею, наповненою консистентним мастилом. Перед тим як починати змащення, потрібно, якщо можливо, усунути старе мастило та інші забруднення. Надлишки мастила необхідно витерти.



Під час експлуатації пилки користувач зобов'язаний дотримуватися інструкцій зі змащення відповідно до рекомендованого графіка. Надлишок мастила призведе до відкладення додаткових забруднень у місцях, які вимагають змащення, тому необхідно утримувати в чистоті всі елементи пилки.

Всі мастильні ніпелі, позначені піктограмою, підлягають змащуванню:

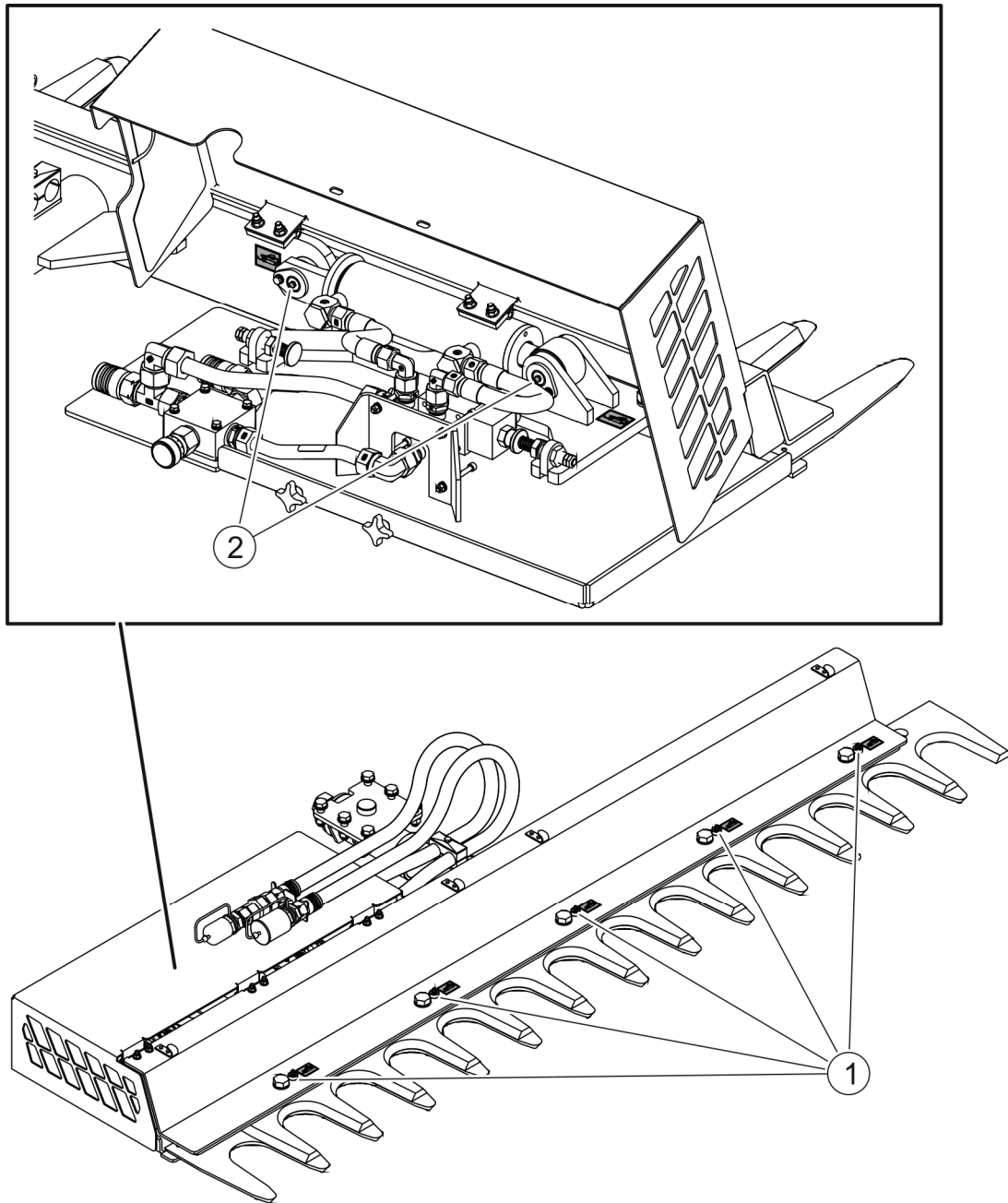


Точки змащення, показані на МАЛЮНОК 5.4, описані в Таблиці 5.1

ТАБЛИЦЯ 5.1 ТОЧКИ ЗМАЩЕННЯ

№ 3/ П	НАЗВА	КІЛЬКІСТЬ ТОЧОК ЗМАЩЕННЯ	ТИП ЗМАЩУВАЛЬ НОГО ЗАСОБУ	ПЕРІОДИЧНІСТЬ ЗМАЩЕННЯ
1	Блок ножів	5	консистентне мастило	щоденно
2	Точки кріплення гідроциліндра	2	консистентне мастило	щоденно

Позначення у стовпці "№3/П" (ТАБЛИЦЯ 5.1) співпадають з нумерацією (МАЛЮНОК 5.4)

**МАЛЮНОК 5.4 Точки змащування.**

Точки змащення описані в Таблиці 5.1.

5.6 МОМЕНТИ ЗАТЯГУВАННЯ БОЛТОВИХ З'ЄДНАНЬ

Під час робіт із технічного обслуговування і ремонту слід використовувати відповідні моменти затягування гвинтових з'єднань, якщо не вказано інших параметрів затягування. Рекомендовані моменти затягування стосуються незмащуваних сталевих болтів.

УВАГА



У разі необхідності заміни окремих елементів слід використовувати лише оригінальні деталі або ті, що вказані Виробником. Недотримання цих вимог може становити загрозу здоров'ю або життю сторонніх осіб або осіб, які працюють з машиною, а також спричинити пошкодження машини.

ТАБЛИЦЯ 5.2 МОМЕНТИ ЗАТЯГУВАННЯ БОЛТОВИХ З'ЄДНАНЬ

ДІАМЕТР РІЗЬБИ [мм]	5.8	8.8	10.9
	МОМЕНТ ЗАТЯГУВАННЯ [Нм]		
M6	8	10	15
M8	18	25	36
M10	37	49	72
M12	64	85	125
M14	100	135	200
M16	160	210	310
M20	300	425	610
M24	530	730	1 050
M27	820	1 150	1 650
M30	1050	1 450	2 100
M32	1050	1 450	2 100

5.7 НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

ТАБЛИЦЯ 5.3 НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

ТИП НЕСПРАВНОСТІ	ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ
Неможливо запустити привод гідравлічних ножиць	Неправильно під'єднані або пошкоджені швидкороз'ємні з'єднання багатофункційної стріли-маніпулятора	Перевірити швидкороз'ємні з'єднання та спосіб під'єднання
	Несправна гідравлічна система універсальної стріли	Перевірити стан гідравлічної системи багатофункційної стріли
	Несправна гідравлічна система гідравлічних ножиць	Перевірити стан гідравлічної системи гідравлічних ножиць
	Несправний привод гідравлічних ножиць	Регенерувати або замінити на новий
	Несправні кріпильні штифти на гідроциліндрі гідравлічних ножиць	Встановіть нові штифти
	Несправний колектор або порушена система перемикання напрямку подачі оливи в розподілювачі	Замініть розподілювач або відрегулювати систему
Гідравлічні ножиці не можна налаштувати за допомогою багатофункційної стріли	Несправна гідравлічна система універсальної стріли	Перевірити стан гідравлічної системи багатофункційної стріли
Галаслива робота гідравлічних ножиць	Надмірний зазор на штифтах кріплення гідроциліндра або зазор на гвинтових з'єднаннях	Перевірте кріплення гідроциліндра і затягування гвинтових з'єднань
Повільний хід ріжучого ножа	Надмірно затягнуті гвинти усувають люфт між ріжучими лезами	Послабити конструючі гвинти
	Відсутність змащення ріжучих лез	Змастити
	Швидкість потоку оливи занадто низька	Перевірте та відрегулюйте регулятор швидкості потоку оливи
Зупинка привода гідравлічних ножиць під час роботи	Несправність гідравлічної системи багатофункціональної стріли або гідравлічних ножиць	Виконати ремонт у сервісному центрі
Неправильне обрізання гілок	Пошкоджені або затуплені ножі	Регенерувати або замінити

ПРИМІТКИ

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

